

clarion®

Owner's manual & Installation manual

Руководство владельца и руководство по установке

VX401E

VZ401E

**2-DIN DVD MULTIMEDIA STATION WITH 6.2-inch
TOUCH PANEL CONTROL**

**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СТАНЦИЯ DVD 2 DIN С 6,2-дюймовым
СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ**

**DVD MULTIMEDIA STATION WITH 7-inch
TOUCH PANEL CONTROL**

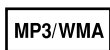
**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СТАНЦИЯ DVD С 7-дюймовым
СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ**

Содержание

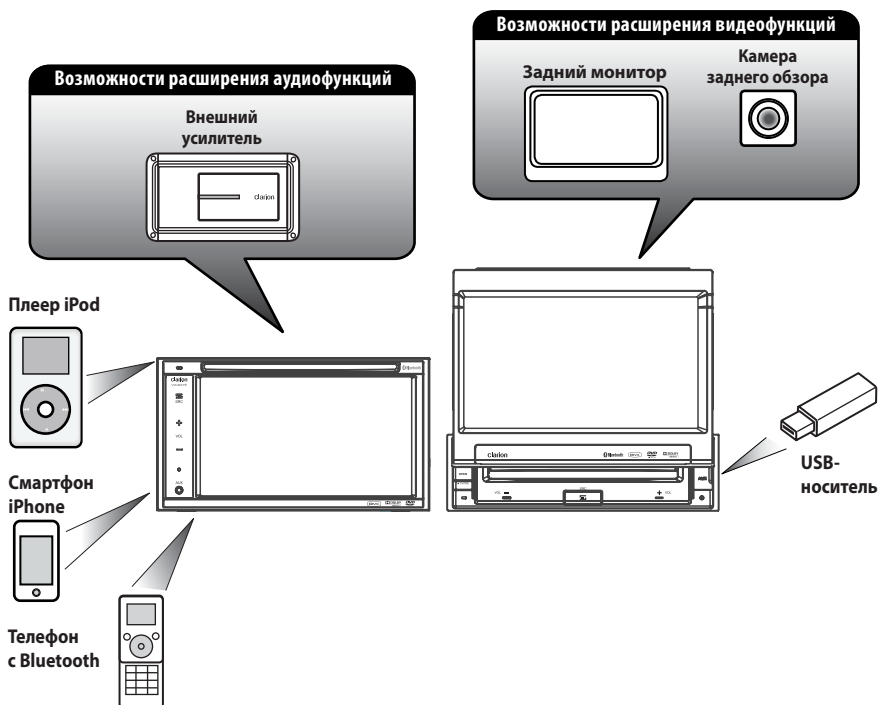
1. ВОЗМОЖНОСТИ	2
Дополнительные подключаемые устройства	2
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
3. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	5
Панель управления	5
Назначение кнопок	6
Пульт ДУ	7
Назначение кнопок пульта ДУ	8
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ	10
Панель управления	10
USB-разъем	10
Очистка	10
Обращение с дисками	11
5. СИСТЕМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ DVD-ВИДЕОДИСКОВ	12
Функции воспроизведения DVD-видеодисков	12
Диски	13
Сведения о зарегистрированных знаках и т. п.	14
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15
Основные действия	15
Использование радио	18
Использование проигрывателя DVD-видеодисков	21
7. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	29
Использование плееров iPod и смартфонов iPhone	29
Использование USB-носителя	31
Использование аудиоплеера Bluetooth	32
Использование телефона с подключением Bluetooth	34
Работа AUX In / AV In	36
Использование камеры	36
Настройка	37
8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	39
9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	42
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	42
УСТАНОВКА/РУКОВОДСТВО ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ	44

1. ВОЗМОЖНОСТИ

- Устройство 2 DIN с 6,2-дюймовым сенсорным экраном (VX401E)
- Устройство с моторизированным 7-дюймовым сенсорным экраном (VZ401E)
- Готовность к подключению фирменного управления аудиосистемой на руле
- Воспроизведение видеодисков DVD, звуковых компакт-дисков, файлов MP3 и WMA
- Встроенная поддержка технологии Bluetooth®
- Совместимость с плеерами iPod® и смартфонами iPhone® при подключении по USB
- Соответствие стандарту DivX Certified® для воспроизведения видеофайлов DivX®



Дополнительные подключаемые устройства



ПРИМЕЧАНИЕ.

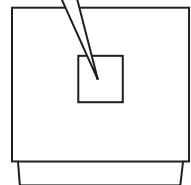
Устройства, изображенные за пределами рамок, являются серийными изделиями, доступными в продаже.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

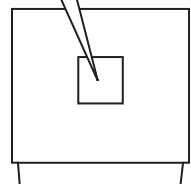
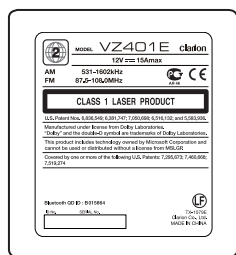
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для вашей безопасности водитель не должен просматривать видео с какого-либо источника или управлять устройством во время движения. Обратите внимание, что просмотр видеоизображения с любых источников и управление ими во время движения в некоторых странах запрещено законом. Кроме того, во время движения следует выбирать уровень громкости звучания, при котором слышны звуки снаружи.
- Не разбирайте и не модифицируйте это устройство. Это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электротоком.
- Не используйте это устройство при наличии неисправностей, например при отсутствии изображения на экране или звука в динамиках. Это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электротоком. В таких случаях обратитесь к авторизованному дилеру или в ближайший сервисный центр Clarion.
- При наличии проблем с устройством, например при попадании внутрь него посторонних предметов, его намокании, появлении из устройства странного запаха или дыма и т. п., немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к авторизованному дилеру или в ближайший сервисный центр Clarion. Использование устройства при наличии подобных проблем может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электротоком.
- При замене предохранителя следует использовать только предохранитель с теми же характеристиками. Использование предохранителя с другими характеристиками может привести к пожару.
- В целях безопасности для установки устройства или внесения изменений в схему установки следует обращаться к авторизованному дилеру или в ближайший сервисный центр Clarion. Для выполнения этих операций требуются профессиональные навыки.

1. Если при очень низкой температуре использовать проигрыватель дисков сразу после включения отопителя, на DVD- или компакт-диске или оптических компонентах может образоваться влага, препятствующая нормальному воспроизведению. При образовании влаги на DVD- или компакт-диске вытрите ее мягкой тканью. При образовании влаги на оптических компонентах проигрывателя не используйте его в течение часа. Конденсат испарится естественным образом, и проигрыватель можно будет использовать.
2. Движение по очень неровным дорогам, сопровождаемое сильной вибрацией, может вызывать пропуски при воспроизведении звука.
3. В устройстве используется высокоточный механизм. Даже при наличии проблем запрещается открывать корпус, разбирать устройство или смазывать вращающиеся детали.



VX401E



VZ401E

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

Данное устройство содержит лазерную систему и классифицировано как «ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1». Для правильного использования данной модели внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации и сохраните данное руководство для информации в будущем. В случае любой неисправности в данном проигрывателе, пожалуйста, обратитесь на АВТОРИЗИРОВАННУЮ сервисную станцию. Во избежание прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь вскрывать корпус.

ВНИМАНИЕ!

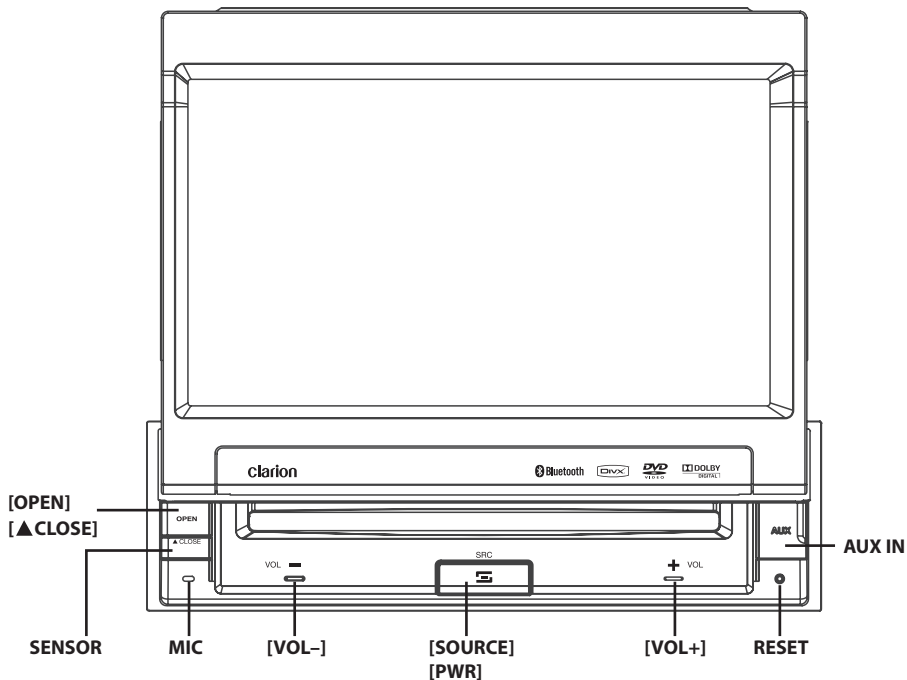
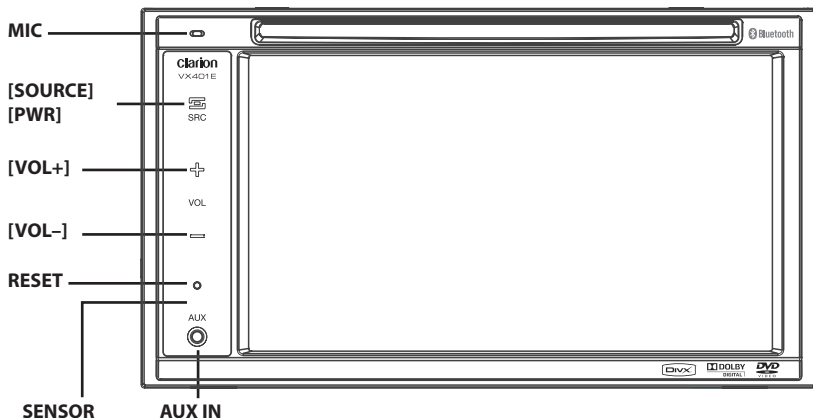
ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ АППАРАТУРУ НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА, ТО ПО РОССИЙСКИМ ЗАКОНАМ ОНА НЕ ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ИЛИ ОБМЕНУ НА АНАЛОГИЧНЫЙ ТОВАР ДРУГОГО РАЗМЕРОВ, ФОРМЫ И Т. Д.

Информация о Российской сертификации

Регистрационный номер декларации	Орган сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP. АЯ46.Д30871 от 27.01.2009 г.	«РОСТЕСТ-МОСКВА»	ГОСТ 51515-99 ГОСТ 28279-89 ГОСТ 22505-97 ГОСТ 5651-89	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP-3 плеерами	5 лет

3. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления



Назначение кнопок

Примечание. При чтении этой главы используйте для справки изображение передней панели в разделе «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Кнопка SRC

- Нажмите эту кнопку для включения устройства. На экране появится меню Main. Выберите один из доступных источников, таких как тюнер диапазонов AM и FM, DVD-проигрыватель, USB-носитель, камера и т. п.
- Для выключения устройства нажмите и удерживайте эту кнопку не менее 2 секунд.

Кнопки [VOL -], [VOL +]

- Эти кнопки предназначены для увеличения и уменьшения громкости.

Кнопка [OPEN] [CLOSE] (VZ401E)

- Эта кнопка предназначена для открытия и закрытия панели управления.

Кнопка RESET (СБРОС)

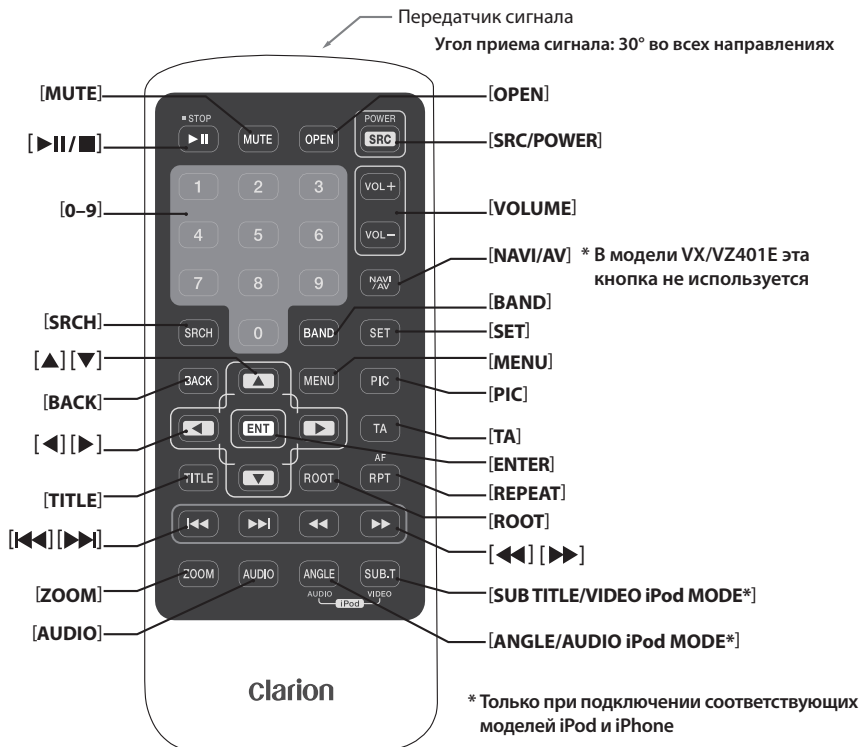
- Нажмите эту кнопку для перезагрузки устройства.

SENSOR (ДАТЧИК)

- Приемник сигналов пульта дистанционного управления (ДУ). Угол приема сигналов пульта ДУ: 30 градусов во всех направлениях.

MIC (МИКРОФОН)

- Встроенный микрофон, используемый при телефонных разговорах по протоколу Bluetooth. Чувствительность микрофона настраивается в меню Settings.



Замена батарей

1. Нажмите на фиксатор и извлеките отсек для батареи. Замените старую батарею.
2. Вставьте новую батарею CR2025, а затем вставьте отсек для батареи в пульт ДУ в том же направлении, что и при извлечении. Убедитесь, что отсек вставлен в правильном направлении.

Примечание.

Неправильное использование батареи может привести к ее взрыву. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не закорачивайте контакты батареи, не разбирайте и не нагревайте ее.
- Не подвергайте батарею воздействию огня.
- Утилизируйте разряженную батарею в соответствии с правилами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Щелочная круглая батарея типа CR содержит перхлорат. Утилизируйте разряженную батарею в соответствии с правилами.

Назначение кнопок пульта ДУ

Для управления устройствами VX401E и VZ401E можно использовать пульт ДУ.

Примечание.

- Беспроводной пульт ДУ может не очень хорошо работать при воздействии прямых солнечных лучей.

Все режимы

Кнопка [VOLUME]

Увеличение и уменьшение громкости.

Кнопка [MUTE]

Отключение и включение звука.

Кнопка [OPEN]

Нажмите эту кнопку для ОТКРЫТИЯ и ЗАКРЫТИЯ моторизированного экрана (VZ401E). Перед выполнением этих действий убедитесь в отсутствии препятствий.

Кнопка [SRC/POWER]

- При кратковременном нажатии выполняется переключение между доступными источниками сигнала, такими как тюнер, DVD-проигрыватель, плеер iPod, режимы воспроизведения содержимого USB и т. п.
- При длительном нажатии (более 1 секунды) устройство выключается.

Кнопка [MENU]

Нажмите эту кнопку для открытия главного меню MAIN. Главное меню позволяет выбрать нужный источник или изменить настройки.

Кнопка [PIC]

Нажмите эту кнопку для изменения яркости экрана.

Кнопка [SET]

Нажмите эту кнопку для открытия меню Audio Settings.

Кнопка [BACK]

Нажмите эту кнопку для выхода из меню выбора или настроек.

Кнопка [ENTER]

Нажмите эту кнопку для подтверждения выбранного или введенного значения.

Режим TUNER Radio

Кнопка [BAND]

Нажмите эту кнопку для переключения диапазона приема.

Кнопки [0–9]

- При отображении экрана Key Pad используйте эти кнопки для задания каналов радио.
- При отображении экрана Preset List используйте эти кнопки для ввода номера настроенной станции.

Кнопки [◀◀], [▶▶]

Нажимайте эти кнопки для поиска следующей или предыдущей доступной станции в режиме TUNER Radio.

Кнопки [◀◀], [▶▶]

Нажимайте эти кнопки для ручного выбора следующей или предыдущей доступной станции в режиме TUNER Radio.

Кнопки [▲], [▼], [◀], [▶]

- Используйте кнопки [▲], [▼] для перемещения по списку настроенных станций в режиме TUNER Radio.
- Используйте кнопки [◀], [▶] для перемещения между экранами в режиме TUNER Radio.

Кнопка [TA]

Нажмите эту кнопку для включения и выключения режима ожидания TA.

Режим DVD PLAYER

Кнопка [▶|■]

- Используйте короткое нажатие этой кнопки для запуска или приостановки воспроизведения звукового или видеоносителя.
- Используйте длинное (более 1 секунды) нажатие этой кнопки для прекращения воспроизведения звукового или видеоносителя.

Кнопка [SEARCH]

Нажмите эту кнопку для открытия меню поиска в режиме просмотра DVD-видеодиска.

Кнопка [ENTER]

Используйте эту кнопку для выбора, запуска и приостановки воспроизведения звукового или видеоносителя.

Кнопки [0–9]

- Используйте эти кнопки для ввода номеров разделов/заголовков DVD-видеодиска при отображении экрана Key Pad.
- Используйте эти кнопки для задания номера дорожки/папки компакт-диска или файла MP3/WMA при отображении экрана Key Pad.

Кнопка [TITLE]

Нажмите эту кнопку для перехода в меню заголовка DVD-диска.

Кнопка [ROOT]

Нажмите эту кнопку для перехода в главное меню DVD-диска.

Кнопки [▲], [▼], [◀], [▶]

- Используйте эти кнопки для выбора соответствующих элементов в меню DVD-видеодиска.
- Используйте кнопки [◀], [▶] для перемещения между экранами в режимах воспроизведения компакт-диска или файлов MP3/WMA.

Назначение кнопок пульта ДУ

Кнопки [◀◀], [▶▶]

- Используйте эти кнопки для выбора следующего или предыдущего номера раздела при воспроизведении DVD-видеодиска.
- Используйте эти кнопки для выбора следующего или предыдущего номера дорожки при воспроизведении компакт-диска.

Кнопки [◀], [▶]

Используйте эти кнопки для быстрой перемотки вперед и назад. Нажимайте повторно для ступенчатого увеличения скорости перемотки вперед и назад (в 2, 4, 8 и 16 раз). Еще раз нажмите использованную кнопку для возврата к нормальной скорости воспроизведения.

Кнопка [REPEAT]

- Нажмите эту кнопку для повтора раздела при воспроизведении DVD-видеодиска или повтора дорожки при воспроизведении компакт-диска или файлов MP3/WMA.
- Нажмите кнопку повторно для повтора заголовка при воспроизведении DVD-видеодиска или папки при воспроизведении файлов MP3/WMA. В режиме воспроизведения компакт-диска эта кнопка включает режим повтора всех дорожек.
- Повторно нажмите эту кнопку для включения повтора всех композиций в режиме воспроизведения файлов MP3/WMA.

Кнопка [ZOOM]

Нажмите эту кнопку для увеличения в режиме просмотра DVD-видеодиска. Доступны значения увеличения до трехкратного.

Кнопка [AUDIO]

Нажмите эту кнопку для переключения функции AUDIO при воспроизведении DVD-видеодиска.

Кнопка [SUB-T]

Нажмите эту кнопку для отображения субтитров при просмотре DVD-видеодиска.

Кнопка [ANGLE]

Нажмите эту кнопку для переключения функции ANGLE при просмотре DVD-видеодиска, когда отображается значок смены угла съемки.

Режим MAIN MENU

Кнопки [▶|■], [BAND]

Используйте эти кнопки для перемещения по списку доступных источников и параметров.

Кнопки [▲], [▼], [◀], [▶]

Нажмите для перемещения по списку доступных кнопок.

Кнопка [ENTER]

Нажмите для выбора меню.

4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ

Панель управления

Для обеспечения длительного срока службы ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности.

- Работа панели управления возможна при температуре от 0 °C до 60 °C.
- Не допускайте попадания на устройства жидкости из емкостей с напитками, с зонтов и т. п. Это может привести к повреждению внутренних электрических компонентов.
- Не разбирайте и не вносите никаких изменений в устройство. Это может привести к его повреждению.
- Воздействие на панель управления ударов может привести к ее поломке, деформации и другим повреждениям.
- Не допускайте прожигания экрана сигаретами.
- При появлении проблем обратитесь для проверки устройства к продавцу.
- Когда панель наклонена, не вставляйте никакие предметы и не пытайтесь ничего просунуть в пространство между панелью управления и корпусом устройства.
- Когда на датчик падают прямые солнечные лучи, пульт ДУ может не срабатывать.
- При очень холодной погоде экран может перемещаться медленно, а изображение на нем — стать темнее; это не является признаком неисправности. При повышении температуры экран будет работать как обычно.
- Маленькие темные или светящиеся точки на ЖК-панели являются обычной особенностью ЖК-устройств.

USB-разъем

- При использовании USB-носителя он может торчать из панели, это опасно при управлении автомобилем. В таких случаях можно использовать имеющийся в продаже USB-удлинитель. Ответственность за безопасность его использования лежит на вас.
- Для правильной работы USB-носитель должен опознаваться как запоминающее устройство для USB. Некоторые модели носителей могут работать неправильно.
Компания Clarion не несет ответственности за потерю или повреждение данных. Перед использованием USB-носителя рекомендуется сделать резервную копию хранящихся на нем данных с помощью компьютера.
- При использовании USB-носителя повреждение данных возможно в следующих ситуациях. Отключение USB-носителя или выключение устройства в процессе чтения или записи данных. Воздействие статического электричества или электрических помех. Выполняйте подключение и отключение USB-носителя, когда обращение к данным на нем не выполняется.
- Некоторые USB-носители нельзя подключить к устройству из-за их формы. Для подключения таких носителей используйте имеющийся в продаже USB-удлинитель.
- Подключение к компьютеру не поддерживается.
- Возможно воспроизведение аудиофайлов (MP3, WMA и т. п.), сохраненных на USB-носителе.

Очистка

- **Очистка корпуса**
Аккуратно сотрите загрязнение мягкой сухой тканью. Для удаления стойкого загрязнения используйте нейтральное чистящее средство, разбавленное водой: нанесите его на мягкую ткань, аккуратно удалите загрязнение и вытрите корпус сухой тканью.
Не используйте бензин, растворитель, автошампунь и т. п., так как эти средства могут повредить корпус или вызвать отставание краски.

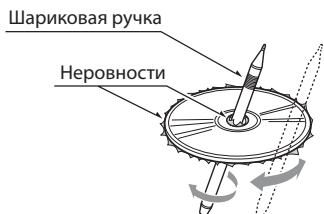
Кроме того, длительный контакт резиновых и пластиковых изделий с корпусом может привести к появлению на нем пятен.

- **Очистка ЖК-экрана**
На ЖК-экране скапливается пыль, поэтому его следует регулярно протирать мягкой тканью. Поверхность экрана легко поцарапать, не трите ее твердыми предметами.

Обращение с дисками

Обращение

- Края новых дисков могут быть неровными. Такие диски могут не воспроизводиться, или при их воспроизведении могут быть пропуски звучания. Для удаления неровностей с краев диска используйте шариковую ручку или аналогичный предмет.



- Никогда не наклеивайте наклейки на поверхность диска и не пишите на ней карандашом или ручкой.
- Не пытайтесь воспроизводить диски с наклеенной целлофановой пленкой, следами клея или со следами расслоения. При попытке воспроизведения такого диска он может не извлекаться из устройства или вызвать его повреждение.
- Не используйте диски с большими царапинами, диски неправильной формы, треснувшие диски и т. п. Использование таких дисков может привести к неправильной работе или повреждению устройства.
- Для извлечения диска из коробки нажмите на фиксатор в центре коробки и извлеките диск, аккуратно держа его за края.
- Не используйте имеющиеся в продаже пленки для защиты дисков или диски, снабженные стабилизаторами. Это может привести к повреждению диска или внутреннего механизма устройства.

Хранение

- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей и нагреву от источников тепла.
- Не допускайте попадания на диски влаги и пыли.
- Не допускайте нагрева дисков обогревателями.

Очистка

- Для удаления следов от пальцев и пыли используйте мягкую ткань, вытирая ей диск по прямой линии от центра к краю.
- Не используйте для очистки дисков растворители, такие как имеющиеся в продаже чистящие средства, антистатические распылители и растворители.
- После использования очистителя дисков перед воспроизведением дайте диску высохнуть.

Загрузка дисков

- Будьте внимательны при загрузке диска. Открытая панель управления через некоторое время закрывается автоматически.
- Когда диск загружен, не отключайте питание и не извлекайте устройство из автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях безопасности водитель во время движения не должен загружать или извлекать диск, открывая панель управления.

5. СИСТЕМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ DVD-ВИДЕОДИСКОВ

Проигрыватель DVD-видеодисков — это источник высококачественного цифрового видеосигнала, обеспечивающий детальное четкое изображение. На одном 12-сантиметровом диске может содержаться один фильм или четыре часа музыки.

Функции воспроизведения DVD-видеодисков

Помимо воспроизведения видео и звука с DVD-дисков с высоким качеством это устройство снабжено следующими функциями.

Примечание.

- *Функции, описанные в этом разделе, такие как выбор языка, субтитров, углов съемки и т. п., зависят от содержимого DVD-видеодиска. См. инструкции к DVD-видеодиску.*
- *Работа некоторых функций может отличаться от описания в этом руководстве.*

Функция выбора звуковых дорожек

DVD-видеодиск может содержать до 8 звуковых дорожек на разных языках к одному фильму. Выберите нужный язык.

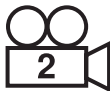
- Дорожки на различных языках, имеющиеся на диске, обозначены показанным ниже значком.



Функция выбора угла съемки

DVD-видеодиск, видео на котором снято с нескольких углов, позволяет при просмотре выбирать угол съемки.

- Число доступных углов съемки обозначено значком, показанным ниже.



Функция субтитров

DVD-видеодиск может содержать до 32 файлов субтитров на разных языках, которые можно выбирать при просмотре видео.

Число доступных языков субтитров обозначено значком, показанным ниже.



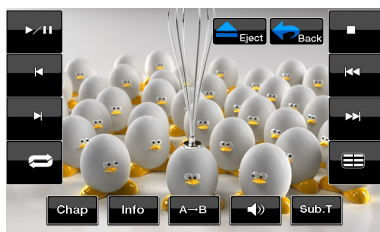
Функция выбора сюжета

Если DVD-видеодиск содержит несколько сюжетов фильма, можно выбрать сюжет для просмотра. Процедура выбора зависит от диска; для выбора сюжета при просмотре см. инструкции к диску.

Экраны меню

При воспроизведении DVD-видеодиска можно вызвать меню для выполнения настройки.

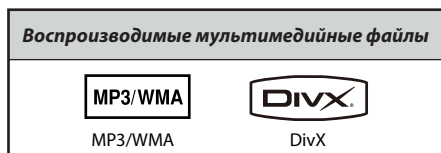
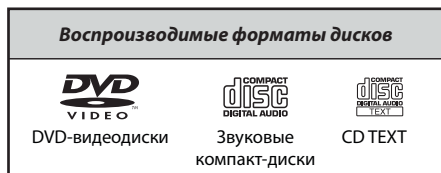
- Ниже показан пример меню



Диски

Воспроизводимые форматы дисков

DVD-проигрыватель этого устройства способен воспроизводить диски следующих форматов.



О компакт-дисках формата CD Extra

Диск CD Extra — это диск, на котором записано две сессии. Первая сессия содержит звуковые дорожки, вторая — данные.

DVD-проигрыватель этого устройства не поддерживает воспроизведение записанных пользователем компакт-дисков, содержащих более двух сессий.

Примечание.

- При воспроизведении компакт-дисков CD Extra распознается только первая сессия.

О воспроизведении компакт-дисков CD-R/CD-RW (содержащих файлы MP3 и WMA)

Проигрыватель этого устройства поддерживает воспроизведение компакт-дисков CD-R/CD-RW, записанных в формате музыкального компакт-диска (MP3, WMA).

О воспроизведении дисков DVD-R/RW и DVD+R/RW

Проигрыватель этого устройства не поддерживает воспроизведение дисков DVD-R/RW и DVD+R/RW, записанных в формате Video CD.

Тем не менее, можно воспроизводить файлы MP3 и WMA, записанные на диски DVD-R/RW и DVD+R/RW.

Типы дисков, воспроизведение которых невозможно

Проигрыватель DVD-дисков не может воспроизводить диски DVD-Audio, DVD-RAM, компакт-диски Photo CD и т. п.

Примечание.

- Воспроизведение компакт-дисков, записанных с помощью дисководов CD-R и CD-RW, может оказаться невозможным. (Причины: характеристики диска, царапины, пыль и грязь на линзе проигрывателя и т. п.)
- При воспроизведении компакт-диска CD-R или CD-RW, который не был завершен при записи, запуск воспроизведения занимает много времени. Кроме того, в зависимости от параметров записи воспроизведение может оказаться невозможным.
- Воспроизведение компакт-дисков SuperAudio CD не поддерживается. Воспроизведение компакт-дисков SuperAudio CD невозможно, даже если диск является гибридным.

О воспроизведении файлов MP3/WMA

Это устройство может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, DVD-R/RW и DVD+R/RW с записанными на них файлами MP3/WMA.

Дополнительные сведения см. в разделе «Прослушивание файлов MP3/WMA».

Примечание о кодах регионов

При воспроизведении DVD-видеодисков используется код региона продажи, присвоенный DVD-проигрывателю и DVD-дискам. Проигрыватели DVD-видеодисков, проданные в Европе, могут воспроизводить DVD-диски со следующими кодами регионов: **ALL**, **2** или с любым кодом, включающим код **2**.

Код региона DVD-видеодиска указан на его упаковке с помощью обозначений, показанных ниже.



Сведения о зарегистрированных знаках и т. п.

- В этом устройстве используется технология защиты авторских прав, запатентованная в США и защищенная правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть разрешено корпорацией Rovi; технология предназначена исключительно для личного использования и просмотров с ограниченным числом зрителей, если иное не разрешено корпорацией Rovi. Инженерный анализ и обратное ассемблирование запрещены.
- Произведено по лицензии компании Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic и эмблема, состоящая из двойной буквы D, являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- Маркировка «Made for iPod» или «Made for iPhone» означает, что электронное устройство специально предназначено для подключения к плееру iPod или смартфону iPhone (соответственно) и сертифицировано производителем на соответствие стандартам функциональности корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работоспособность этого устройства и его соответствие стандартам и нормам безопасности.
- iPhone и iPod являются товарными знаками корпорации Apple Inc, зарегистрированными в США и других странах. iTunes® является товарным знаком корпорации Apple Inc.
- Эмблемы и знак со словом Bluetooth® являются собственностью корпорации Bluetooth® SIG, эти знаки используются компанией Clarion Co., Ltd в соответствии с лицензией. Другие товарные знаки и торговые названия являются собственностью соответствующих владельцев.
- DivX®, DivX Certified® и соответствующие эмблемы являются зарегистрированными товарными знаками корпорации DivX, Inc. и используются в соответствии с лицензией.
- Все знаки, названия станций и эмблемы являются собственностью соответствующих владельцев.
- Защищено одним или несколькими патентами в США: 7 295 673; 7 460 668; 7 519 274

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Основные действия

Примечание.

- При чтении этой главы используйте для справки сведения в главе «3. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда устройство включено, включение и выключение двигателя при максимальном уровне громкости устройства может привести к повреждению слуха. Будьте внимательны при выборе уровня громкости.

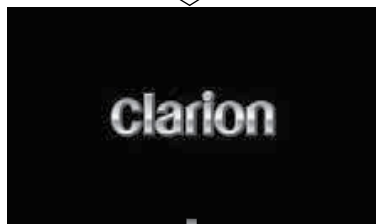
Включение и выключение устройства

Примечание.

- Перед использованием устройства запустите двигатель.
 - Будьте внимательны при длительном использовании устройства при выключенном двигателе. Это может привести к сильному разряду батареи, что не позволит запустить двигатель и сократит срок службы батареи.
1. Запустите двигатель. Загорится подсветка кнопки питания устройства.
 2. Нажмите кнопку [SRC] на устройстве для его включения. Либо нажмите кнопку [SRC/POWER] на пульте ДУ для включения устройства.
 3. Для выключения устройства нажмите и удерживайте не менее 2 секунд кнопку [SRC] на устройстве. Либо нажмите и удерживайте не менее 1 секунды кнопку [SRC/POWER] на пульте ДУ для выключения устройства.



Положение «двигатель включен»



Открытие и закрытие панель управления

Нажмите кнопку [OPEN] на устройстве (VZ401E). Панель управления откроется.

Еще раз нажмите ту же кнопку для закрытия панели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не перемещайте панель управления принудительно и не прилагайте к ней силу.
- При использовании панели управления не допускайте защемления рук или пальцев между панелью управления и устройством или его механическими компонентами.
- Водителю не следует управлять панелью управления во время движения.

Регулировка угла наклона панели управления

Коснитесь кнопки настроек для перехода в меню Monitor Adjust для выбора нужного угла (VZ401E).

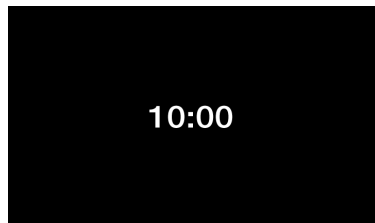
Выбор режима

1. Коснитесь кнопки нужного источника для его выбора: Tuner, Disc, USB, AUX IN, AV IN, iPod/iPhone и т. д.

* Неподключенное к устройству внешнее оборудование не отображается.



Коснитесь цифр [10:00] для просмотра времени.



2. Нажимайте кнопку [SRC] для переключения между доступными источниками.

Основные действия

Включение и выключение экрана

1. Для выключения экрана коснитесь экранной кнопки **Monitor OFF** в главном меню.
2. Для включения экрана коснитесь его.

[Monitor off]: выключение экрана.

[Audio off]: выключение звука источника.

Регулировка громкости

Для регулировки громкости используйте кнопки **[VOL-]/[VOL+]**.

[VOL-]: уменьшение громкости.

[VOL+]: увеличение громкости.

- Уровень громкости отображается на экране (диапазон значений: от 0 (мин.) до 40 (макс.)).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

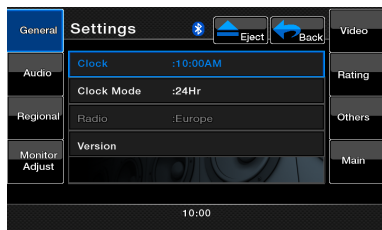
Во время движения следует выбирать уровень громкости звучания, при котором слышны звуки снаружи.

Отключение звука

Используйте кнопку **[MUTE]** на пульте ДУ для отключения и включения звука.

Изменение параметров настройки

1. Для перехода в меню настроек нажмите кнопку **[Settings]**.
2. Нажмите кнопку нужного режима. Режимы отображаются на экране в следующем порядке.
 - General
 - Audio
 - Regional
 - Monitor Adjust
 - Video
 - Rating
 - Others
 - Main



3. Выполните настройку нужных параметров. Подробные сведения см. в следующем разделе.

Изменение параметров настройки в меню Audio Settings

1. Коснитесь экранной кнопки **[Audio Settings]** или нажмите кнопку **[SET]** на пульте ДУ.



2. Коснитесь параметра для его настройки. Выберите нужное значение.



3. Используйте экранные кнопки **[▼]/[▲]** для перехода между экранами.
4. Коснитесь экранной кнопки **[←]** для возврата к предыдущему экрану.



* В разделах выше приведено описание только настройки параметров, описание процедуры выбора параметров для настройки опущено.

Основные действия

Настройка эквалайзера

Для настройки параметров эквалайзера выполните следующие действия.

1. Коснитесь экранной кнопки [◀] или [▶] для выбора параметра.
2. Для самостоятельной настройки выберите значение User.
3. Выберите одно из настроенных значений: **Flat**, **Jazz**, **Pop** или **Classical**.

Настройка звучания низких частот

Для настройки усиления и уровня низких частот выполните следующие действия.

1. Коснитесь кнопки [-] или [+] для выбора нужного уровня.
2. Для задания центральной частоты диапазона низких частот выберите пункт Audio в меню Settings.
3. Для задания значения Bass Q-Factor выберите пункт Audio в меню Settings.

Настройка звучания высоких частот

Для настройки усиления и уровня высоких частот выполните следующие действия.

1. Коснитесь кнопки [-] или [+] для выбора нужного уровня.
2. Для задания центральной частоты диапазона высоких частот выберите пункт Audio в меню Settings.

Регулировка баланса и смещения центра звучания

Для настройки баланса и смещения центра звучания выполните следующие действия.

1. Коснитесь кнопки [R] или [F] для настройки смещения центра звучания.
 - По умолчанию установлено значение 0. (Диапазон настройки: от 9 (передняя акустика) до -9 (задняя акустика))
2. Коснитесь кнопки [Left] или [Right] для настройки баланса звучания.
 - По умолчанию установлено значение 0. (Диапазон настройки: от -9 (левая сторона) до 9 (правая сторона)).

Настройка уровня звучания сабвуфера

Для настройки уровня звучания сабвуфера выполните следующие действия.

1. Коснитесь кнопки [-] или [+] для настройки уровня звучания сабвуфера.
 - По умолчанию установлено значение 0. (Диапазон настройки: от -9 (левая сторона) до 9 (правая сторона)).

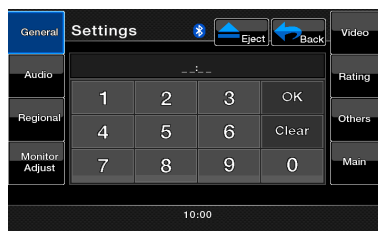
Управление тонокомпенсацией

Для управления тонокомпенсацией выполните следующие действия.

1. Коснитесь экранной кнопки [◀] или [▶] для включения или выключения тонокомпенсации.

Настройка времени

1. Коснитесь экранной кнопки [Settings]. На экране появится меню Settings.
2. В подменю **General** коснитесь экранной кнопки [Clock].
3. Введите время с помощью экранных кнопок с цифрами. Если для режима часов выбран 12-часовой формат, после ввода времени следует указать часть дня: AM (до полудня) или PM (после полудня).



4. Коснитесь экранной кнопки [Clock Mode] для переключения между 12-часовым и 24-часовым форматом.

Возврат параметров настройки к значениям по умолчанию

1. Коснитесь экранной кнопки [Settings]. На экране появится меню Settings.
2. Коснитесь экранной кнопки [Others].
3. Коснитесь экранной кнопки [Reset]. Выберите [YES], чтобы восстановить для параметров настройки устройства значения по умолчанию. Это приведет к очистке всех сохраненных в устройстве настроек и сбросу всех настроенных параметров, таких как настроенные станции.

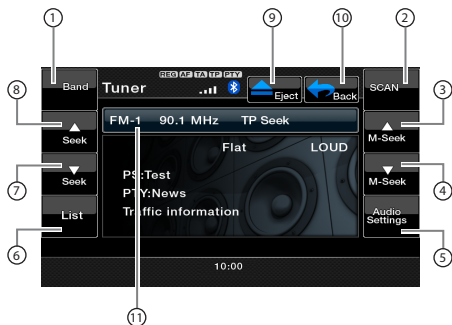
ПРИМЕЧАНИЕ.

- Будет выдан запрос на подтверждение использования значений по умолчанию. Панель управления будет автоматически закрыта.

Использование радио

Прслушивание радио

1. В меню Main коснитесь экранной кнопки **[Tuner]**. Будет отображен экран прослушивания радио.
2. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** или нажмите кнопку **[BAND]** на пульте ДУ для выбора диапазона радио. При каждом нажатии кнопки диапазон меняется в следующем порядке: FM1, FM2, FM3, AM, FM1...



- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 — Кнопка Band | 7 — Кнопка Seek Down |
| 2 — Кнопка Scan | 8 — Кнопка Seek Up |
| 3 — Кнопка Tune Up | 9 — Кнопка Eject |
| 4 — Кнопка Tune Down | 10 — Кнопка Main Menu |
| 5 — Кнопка Audio Settings | 11 — Экран режима Tuner |
| 6 — Кнопка List | |

Поиск станции

1. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** для выбора диапазона радио (FM или AM).
2. Коснитесь экранной кнопки **[▲]** или **[▼]** для автоматического поиска станций.
 - При касании кнопки **[▲]** поиск станции производится путем увеличения частоты.
 - При касании кнопки **[▼]** поиск станции производится путем уменьшения частоты.

Параметр LOC/DX

Параметр DX/LOC позволяет менять чувствительность приема тюнера для разделения сигналов станций с близкой частотой. Эта функция полезна в регионах, где в диапазоне присутствует множество станций с близкими частотами.

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Preset List.
2. Коснитесь экранной кнопки **[DX]** для выбора параметра чувствительности DX.
3. Коснитесь экранной кнопки **[LOC]** для выбора параметра чувствительности LOC (для приема местных станций).

Ручной поиск станции

1. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** для выбора диапазона радио (FM или AM).
2. Коснитесь экранной кнопки **[▲]** или **[▼]** для ручного поиска станции.
 - При касании кнопки **[▲]** ручной поиск станции производится путем увеличения частоты.
 - При касании кнопки **[▼]** ручной поиск станции производится путем уменьшения частоты.

Выбор настроенной станции

На настроенную станцию можно переключиться двумя способами.

- С помощью экрана тюнера:
 1. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** для выбора нужного диапазона радио (FM или AM).
 2. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Preset List.
 3. Коснитесь экранной кнопки **[▲]** или **[▼]** для выбора следующей или предыдущей станции в списке настроенных.
 4. На экране радио коснитесь номера настроенной станции (от 1 до 6).
- С помощью пульта ДУ:
 1. Нажмите кнопку **[BAND]** на пульте ДУ для выбора нужного диапазона радио (FM или AM).
 2. Выберите номер настроенной станции (от 1 до 6) с помощью кнопок с цифрами.

Сохранение настроенной станции

1. Коснитесь экранной кнопки диапазона, в котором нужно сохранить станцию.
2. Настройтесь на частоту станции, которую необходимо сохранить, используя ручной или автоматический поиск либо выбор настроенной станции.
3. Коснитесь экранной кнопки **[▲]** или **[▼]** для выбора следующей или предыдущей станции в списке настроенных.
4. Коснитесь и удерживайте более 2 секунд нужный номер настроенной станции, под которым выбранная станция будет сохранена в списке.

Автоматическое сохранение

Функция автоматического сохранения позволяет сохранить до 6 станций в результате автоматической последовательной настройки. Если в диапазоне не удастся обнаружить 6 станций, сохраненные ранее станции не перезаписываются.

1. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** для выбора диапазона радио (FM или AM).

Использование радио

2. Коснитесь и удерживайте экранную кнопку **[AS/PS]** для включения функции автосохранения. Прозвучит звуковой сигнал, означающий, что станции с высоким качеством приема автоматически сохранены в списке настроенных станций.

Сканирование настроенных станций

Сканирование списка настроенных станций позволяет по порядку переключаться между станциями, сохраненными в памяти. Эта функция служит для поиска нужной станции среди настроенных.

1. Коснитесь экранной кнопки **[BAND]** для выбора диапазона радио (FM или AM).
2. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Preset List.
3. Коснитесь экранной кнопки **[AS/PS]** для сканирования настроенных станций. Устройство начнет сканирование настроенных станций, останавливаясь на каждой на 10 секунд. Станции со слабым уровнем сигнала пропускаются.

О системе RDS (Radio Data System)

Устройство снабжено встроенным декодером RDS, обеспечивающим декодирование сигнала RDS, передаваемого вещательными станциями. Эта система обеспечивает отображение принятого названия станции (функция PS) и позволяет автоматически переключаться на станцию с наилучшим уровнем сигнала при поездках на дальние расстояния (функция переключения AF). Кроме того, если станция передает в сигнале RDS данные о дорожном движении или о типе программы, эти данные принимаются независимо от текущего режима устройства.

Примечание.

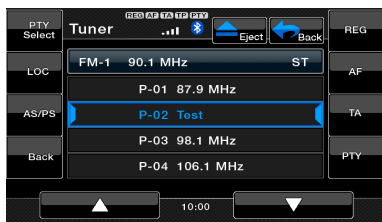
Функция прерывания для получения данных RDS не работает при прослушивании станций в диапазоне AM.

Функция переключения на альтернативную частоту (AF)

Функция AF обеспечивает переключение на альтернативную частоту прослушиваемой станции для обеспечения наилучшего качества приема.

Включение и выключение функции AF

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]**.



2. Если функция AF выключена, коснитесь экранной кнопки **[AF]** для включения функции AF. Кнопка **[AF]** будет подсвечена, а в верхней части экрана появятся буквы AF.
3. Повторно коснитесь экранной кнопки **[AF]** для выключения функции AF.

Функция REG (местная программа)

Когда функция REG включена, можно принимать местную станцию с оптимальным уровнем сигнала. Когда эта функция выключена, при прослушивании местной станции в пути производится прием станции региона местонахождения.

Примечание.

- Эта функция не работает при приеме общенациональных станций, таких как BBC R2.
- Включение и выключение функции REG возможно только при включенной функции AF.

Включение и выключение функции REG

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]**.
2. Если функция REG выключена, коснитесь экранной кнопки **[REG]** для включения функции REG. Кнопка **[REG]** будет подсвечена, а в верхней части экрана появятся буквы REG.
3. Повторно коснитесь экранной кнопки **[REG]** для выключения функции REG.

Функция TA (сообщения о дорожном движении)

Если при включенном режиме ожидания функции TA передаются данные о дорожном движении, прием этих данных для прослушивания включается с наибольшим приоритетом независимо от выбранного режима. Кроме того, имеется возможность автоматического переключения на передачу с сообщениями о дорожном движении (функция TP).

Включение режима ожидания функции TA

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]**.
2. Если режим ожидания функции TA выключен, коснитесь экранной кнопки **[TA]** для включения режима ожидания TA. Кнопка **[TA]** будет подсвечена. В верхней части экрана появятся буквы TA. При приеме данных RDS с данными программы, содержащей сообщения о дорожном движении, в верхней части экрана появятся буквы TP.
3. Повторно коснитесь экранной кнопки **[TA]** для выключения режима ожидания функции TA.

Использование радио

Функция PTY (тип программы)

Эта функция позволяет прослушивать определенный тип программ и переключаться на соответствующую станцию при начале передачи программы, даже если устройство работает не в режиме тюнера. В некоторых странах данные PTY не передаются. В режиме ожидания функции TA переключение на станцию, передающую данные о дорожном движении, имеет приоритет над переключением на станцию, передающую программу определенного типа (заданного функцией PTY).

Выбор типа PTY

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]**.
2. Если режим ожидания функции PTY выключен, коснитесь экранной кнопки **[PTY]** для включения режима ожидания PTY. Кнопка **[PTY]** будет подсвечена, а в верхней части экрана появятся буквы PTY. Повторно коснитесь экранной кнопки PTY для выключения режима ожидания PTY.
3. Коснитесь экранной кнопки **[PTY Select]** для отображения экрана PTY Select.



4. Коснитесь экранной кнопки нужного типа программ PTY.
5. Повторно коснитесь экранной кнопки **[PTY Select]** для возврата к предыдущему экрану.

Смена языка для функции PTY

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]**.
2. Коснитесь экранной кнопки **[PTY Select]**.
3. Коснитесь экранной кнопки **[PTY Lang.]** для отображения экрана выбора языка PTY.



4. Коснитесь экранной кнопки нужного языка.
5. Повторно коснитесь экранной кнопки **[PTY Lang.]** для возврата к предыдущему экрану.

Поиск программ с помощью функции PTY

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** и кнопки **[PTY Select]**.
2. Коснитесь экранной кнопки **[▲ P-Seek]** или **[▼ P-Seek]** для поиска с увеличением или уменьшением частоты.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

Изменение параметров настройки воспроизведения DVD-дисков

Примечание.

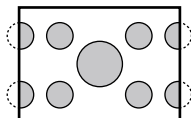
При изменении параметров настройки воспроизведения в процессе воспроизведения DVD-диска оно начнется с начала диска.

Выбор меню настройки параметров воспроизведения DVD-дисков

1. Коснитесь экранной кнопки **[Settings]** в меню Main; появится меню, содержащее пункт настройки параметров видео.
2. Коснитесь экранной кнопки **[Video]**. Появится меню настройки параметров видео.

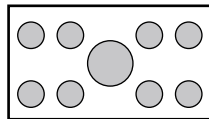
Настройка размера экрана

1. Коснитесь экранной кнопки **[Aspect Ratio]** в подменю **Video** для изменения размера экрана.
 2. Коснитесь нужного значения соотношения сторон: **4:3** или **16:9**. По умолчанию выбрано значение **16:9**.
- При просмотре широкоэкранный видео на заднем мониторе с обычным соотношением сторон (4:3) области слева и справа от центральной части изображения обрезаются.



Эта функция позволяет демонстрировать наиболее важную часть изображения. В некоторых случаях отображаемое изображение прокручивается (панорамируется).

- При просмотре широкоэкранный видео на заднем мониторе с широким экраном (16:9) области слева и справа от центральной части изображения не обрезаются.



Настройка стандарта видеосигнала

1. Коснитесь экранной кнопки **[Aux IN]** в подменю **Video** для выбора стандарта видеосигнала.
2. Коснитесь обозначения нужного формата: **Auto**, **PAL** или **NTSC**. По умолчанию выбрано значение **Auto**.

Настройка чувствительности линейного входа

1. Коснитесь экранной кнопки **[AUX Input SW]** в подменю **Video** для настройки уровня чувствительности.
2. Коснитесь обозначения нужного уровня: **Low**, **Mid** или **High**. По умолчанию выбрано значение **Mid**.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

Настройка пароля для функции родительского контроля

По умолчанию задан пароль 0000.

1. В меню **Main** коснитесь экранной кнопки **[Settings]**.
2. Коснитесь экранной кнопки **[Rating]**.
3. Коснитесь экранной кнопки **[Set Password]**, появятся экранные кнопки с цифрами. Введите пароль по умолчанию и коснитесь кнопки **[OK]**. Появится надпись «New Password».



4. Снова коснитесь экранной кнопки **[Set Password]**, появятся экранные кнопки с цифрами. Введите новый пароль и коснитесь кнопки **[OK]**. Появится надпись «Enter Password Again».
5. Коснитесь экранной кнопки **[Set Password]** в третий раз и снова введите указанный в шаге 4 пароль. На экране появится надпись «Locked», означающая, что новый пароль задан.

Примечание. При вставке диска с возрастными ограничениями на просмотр потребуются ввести пароль. До ввода верного пароля просмотр такого диска будет невозможен.

Задание рейтинга для родительского контроля

1. В меню **Main** коснитесь экранной кнопки **[Settings]**.
2. В подменю **Rating** коснитесь экранной кнопки **[Parental Control]**. Появится экран выбора рейтинга для функции родительского контроля.
3. Коснитесь обозначения нужного рейтинга. Для выбора нужного рейтинга используйте следующую таблицу.

Kid Safe	ПОДХОДИТ ДЛЯ ПРОСМОТРА ДЕТЬМИ
G	ПРОСМОТР БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ
PG	РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИСМОТР РОДИТЕЛЕЙ
PG13	НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРИСМОТР РОДИТЕЛЕЙ
PG-R	ТОЛЬКО ПОД ПРИСМОТРОМ РОДИТЕЛЕЙ
R	ОГРАНИЧЕННАЯ АУДИТОРИЯ
NC-17	СТАРШЕ 17 ЛЕТ
Adult	ТОЛЬКО ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

- Содержимое, блокируемое функцией родительского контроля, зависит от кода региона.

Примечание. Рейтинг можно задать только после разблокирования с помощью пароля, ограничения задаются только для состояния, когда функция родительского контроля заблокирована паролем.

Просмотр или прослушивание диска

Примечание. Используйте для справки схему в главе «ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Загрузка диска:

1. Нажмите кнопку **[OPEN/CLOSE]** для выдвижения панели управления. (Только для модели VZ401E)
2. Вставьте диск по центру гнезда для загрузки диска стороной с надписями вверх.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях безопасности водитель во время движения не должен загружать или извлекать диск, а также управлять устройством.

Примечание.

- Никогда не вставляйте посторонние предметы в гнездо для загрузки дисков.
- Если диск не вставляется в гнездо, это может быть связано с тем, что в устройстве находится другой диск, либо устройство нуждается в ремонте.
- Воспроизведение 8-сантиметровых дисков Single Play не поддерживается.
- 3. Воспроизведение диска начинается автоматически.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые видеодиски могут содержать звуковую дорожку с громкостью выше желаемой. Увеличивайте громкость постепенно от минимального значения после запуска воспроизведения.

Извлечение диска

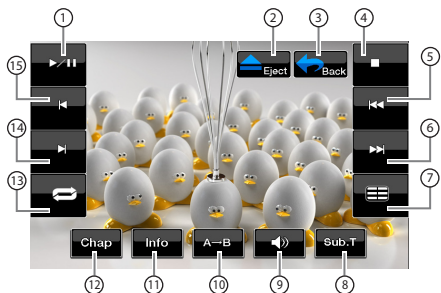
1. Коснитесь центра экрана.
2. Коснитесь экранной кнопки **[Eject]**.
* Если диск остается в положении извлечения 10 секунд, он автоматически загружается обратно в устройство. При этом устройство остается в режиме прослушивания радио.

Примечание. При приложении к диску силы перед автоматической повторной загрузкой устройство будет повреждено.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

Экран режима воспроизведения DVD-диска

После загрузки диска автоматически включается режим воспроизведения. Для отображения меню DVD Video коснитесь экрана при воспроизведении диска. Воспроизведение будет возобновлено, если не прикасаться к экрану в течение 25 секунд.



- | | |
|--|--|
| 1 — Кнопка воспроизведения/паузы | 9 — Кнопка настройки параметров звучания |
| 2 — Кнопка Eject | 10 — Кнопка повтора фрагмента |
| 3 — Кнопка Main Menu | 11 — Кнопка просмотра сведений воспроизведения |
| 4 — Кнопка остановки | 12 — Кнопка выбора раздела |
| 5 — Кнопка предыдущей дорожки | 13 — Кнопка повтора |
| 6 — Кнопка следующей дорожки | 14 — Кнопка быстрой перемотки вперед |
| 7 — Кнопка просмотра списка заголовков | 15 — Кнопка быстрой перемотки назад |
| 8 — Кнопка просмотра списка субтитров | |

Остановка воспроизведения

1. Коснитесь экранной кнопки [■]. Воспроизведение будет остановлено.
2. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку [▶/||]. Воспроизведение будет возобновлено с того места, на котором оно было остановлено.

Воспроизведение/пауза воспроизведения

1. Коснитесь экранной кнопки [▶/||], чтобы приостановить воспроизведение.
2. Коснитесь экранной кнопки [▶/||], чтобы возобновить приостановленное воспроизведение.

Пропуск/поиск раздела

1. Коснитесь экранной кнопки [◀◀] или [▶▶] при воспроизведении. При каждом нажатии происходит переход к последующему или предыдущему разделу и его воспроизведение, затем начинается воспроизведение выбранного раздела.

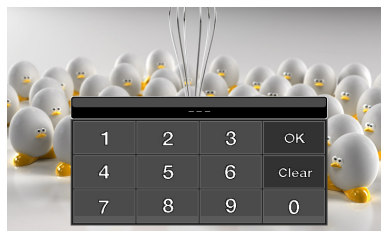
Быстрая перемотка вперед и назад

1. Коснитесь экранной кнопки [◀◀] или [▶▶] для перемотки назад или вперед при воспроизведении. При каждом нажатии скорость воспроизведения последовательно увеличивается в 2, 4, 8 и 16 раз.
* При быстрой перемотке вперед и назад звук не воспроизводится.
* Скорость перемотки вперед и назад для разных дисков может различаться.

Функции прямого поиска

Можно перейти к началу нужной сцены, указав время, номер раздела или номер заголовка DVD-видеодиска.

1. В режиме DVD PLAYER коснитесь экранной кнопки [Chap].
2. Появится меню Direct Search Option, содержащее доступные функции прямого поиска.
 - **Title**
Большой фрагмент данных на диске.
 - **Chapter**
Небольшой фрагмент данных на диске.
 - **Time**
Указание конкретного времени на диске.
3. Коснитесь кнопки нужного метода прямого поиска.
4. Введите номер заголовка, раздела или время на диске, к которому требуется перейти.
5. Коснитесь экранной кнопки [OK] для подтверждения.



Воспроизведение начинается со сцены указанного заголовка, времени или раздела.
* Если указанный заголовок, раздел или время не существуют или поиск по этим параметрам невозможен, изображение на экране не изменится.

Повтор воспроизведения

Эта функция предназначена для повторного воспроизведения разделов DVD-видеодиска.

1. В режиме DVD Player коснитесь экранной кнопки [↺] для повтора раздела.
2. Снова коснитесь экранной кнопки [↺] для повтора заголовка.
3. Снова коснитесь экранной кнопки [↺] для отключения повтора воспроизведения.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

Повтор фрагмента A→B

Выберите нужный фрагмент для повтора.

1. Коснитесь кнопки **[A→B]** для выбора начала повторяемого фрагмента.
2. Снова коснитесь кнопки **[A→B]** для выбора конца повторяемого фрагмента. Начнется повторное воспроизведение выбранного фрагмента.
3. Снова коснитесь кнопки **[A→B]** для прекращения повтора.

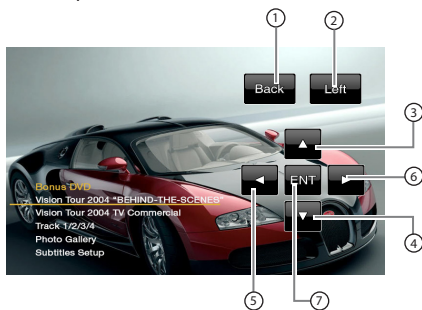
Использование меню заголовков

На DVD-дисках, имеющих несколько заголовков, их можно выбирать для воспроизведения.

1. В режиме DVD Player коснитесь экранной кнопки **[Menu]** при воспроизведении. Появится меню заголовков.
 - * Наличие меню заголовков зависит от диска.
2. С помощью кнопок со стрелками выберите нужный элемент меню.
3. Коснитесь экранной кнопки **[ENT]** для подтверждения выбранного элемента.
4. Коснитесь экранной кнопки **[Back]** для скрытия экранных кнопок.

Изменение положения экранных кнопок

Если элементы меню перекрываются экранными кнопками, можно коснуться экранной кнопки **[Left]** или **[Right]** для перемещения кнопок в другую область экрана.



- | | |
|------------------|---------------------------------|
| 1 — Кнопка Back | 6 — Кнопка право |
| 2 — Кнопка Left | 7 — Кнопка подтверждения выбора |
| 3 — Кнопка вверх | |
| 4 — Кнопка вниз | |
| 5 — Кнопка влево | |

Смена языка

При воспроизведении дисков, содержащих звуковые дорожки на разных языках, эти дорожки можно переключать в процессе просмотра диска.

1. Коснитесь экранной кнопки **[Audio]** при воспроизведении.
 - При каждом нажатии кнопки происходит циклическое переключение звуковых дорожек.

- Переключение дорожки может занять некоторое время.
 - * Диск может содержать до 8 различных звуковых дорожек. См. данные, указанные на диске: (знак **(8)**) показывает, что на диске имеется 8 звуковых дорожек).
 - * При включении питания или вставке нового диска выбирается звуковая дорожка языка, выбранного по умолчанию. Если звуковая дорожка для этого языка отсутствует, используется основной язык диска.
 - * В зависимости от диска переключение может быть недоступным на всем диске или в отдельных сценах.
2. Экран DVD PLAYER исчезает с экрана через 3 секунды после выбора.

Переключение субтитров

При воспроизведении дисков, содержащих субтитры на разных языках, эти субтитры можно переключать в процессе просмотра диска.

1. Коснитесь экранной кнопки **[Sub T.]** при воспроизведении. При каждом нажатии кнопки происходит циклическое переключение субтитров.
 - Переключение субтитров может занять некоторое время.
 - * Диск может содержать до 32 различных субтитров. См. данные, указанные на диске: (знак **(32)**) показывает, что на диске имеется 8 субтитров).
 - * В зависимости от диска переключение может быть недоступным на всем диске или в отдельных сценах.
2. Экран DVD Player исчезает с экрана через 3 секунды после выбора.
3. Для отключения субтитров несколько раз касайтесь экранной кнопки **[Sub T.]**, пока субтитры не перестанут отображаться.

Переключение угла съемки

При воспроизведении дисков, содержащих видеоизображения, снятые под разными углами, эти углы съемки можно переключать в процессе просмотра диска.

1. Нажмите кнопку **[ANGLE]** на пульте ДУ при воспроизведении. При каждом нажатии кнопки происходит циклическое переключение угла.
 - * Переключение угла может занять некоторое время.
 - * Диск может содержать до 9 различных углов съемки. См. данные, указанные на диске: (знак **(9)**) показывает доступное число углов съемки).
 - * В зависимости от диска возможно плавное переключение угла съемки или переключение с показом стоп-кадра.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

- * В зависимости от диска переключение может быть недоступным на всем диске или в отдельных сценах.
- * В зависимости от диска возможен просмотр сцен, снятых под двумя или более углами съемки.

Просмотр состояния воспроизведения

Коснитесь экранной кнопки **[Info]** на экране режима DVD Player для просмотра состояния воспроизведения.



ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 — Кнопка воспроизведения/паузы | 9 — Кнопка быстрой перемотки вперед |
| 2 — Кнопка Eject | 10 — Кнопка быстрой перемотки назад |
| 3 — Кнопка Main Menu | 11 — Данные о носителе |
| 4 — Кнопка остановки воспроизведения | 12 — Сведения о названии, исполнителе и альбоме |
| 5 — Кнопка предыдущей дорожки | 13 — Номер дорожки |
| 6 — Кнопка следующей дорожки | 14 — Время воспроизведения |
| 7 — Кнопка Audio Settings | |
| 8 — Кнопка List | |

Приостановка воспроизведения

1. Коснитесь экранной кнопки **[▶/⏸]**, чтобы приостановить воспроизведение.
2. Снова коснитесь экранной кнопки **[▶/⏸]**, чтобы возобновить приостановленное воспроизведение.

Пропуск дорожки (поиск)

Коснитесь экранной кнопки **[⏮]** или **[⏭]** при воспроизведении. При каждом касании кнопки пропускается очередная дорожка, затем начинается воспроизведение следующей.

- При нажатии кнопки **[⏭]** воспроизведение начинается с начала следующей дорожки.
- При нажатии кнопки **[⏮]** воспроизведение начинается с начала текущей дорожки. При повторном нажатии этой кнопки в течение 2 секунд воспроизведение начинается с начала предыдущей дорожки.

Быстрая перемотка вперед и назад

1. Коснитесь экранной кнопки **[⏩]** или **[⏪]** при воспроизведении. Скорость воспроизведения увеличится в 2 раза.
2. Снова касайтесь этой кнопки для увеличения скорости перемотки вперед или назад в 4, 8 и 16 раз. Еще раз нажмите использованную кнопку для возврата к нормальной скорости воспроизведения.

Поиск дорожек

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Disc List.
2. Коснитесь экранной кнопки **[Scan]** для запуска режима воспроизведения первых 10 секунд каждой композиции на диске.

Выбор номера дорожки

Эта функция предназначена для поиска по номеру дорожки компакт-диска.

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Disc List.
2. Коснитесь экранной кнопки **[Key]** для отображения экрана кнопок с цифрами.
3. С помощью кнопок с цифрами введите нужный номер дорожки.
4. Коснитесь экранной кнопки **[OK]** для подтверждения.
 - Если указанный номер дорожки не существует или поиск по номеру невозможен, на экране вновь будет показан список дорожек.

Выбор дорожки на экране Track List

Эта функция позволяет выбрать нужную дорожку из списка.

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Disc List.
2. В списке на экране коснитесь названия дорожки. Начнется ее воспроизведение.
3. Если нужная дорожка не отображается, коснитесь кнопки **[▲]** или **[▼]** для прокрутки списка.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

4. Коснитесь названия нужной дорожки в списке. Начнется ее воспроизведение.
5. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для возврата к главному экрану.

Остановка воспроизведения

1. Коснитесь экранной кнопки **[■]**, чтобы остановить воспроизведение.

Настройка параметров звучания

1. Коснитесь экранной кнопки **[Audio Settings]** для перехода в меню Audio.

Другие функции воспроизведения

1. Коснитесь экранной кнопки **[List]** для отображения экрана Disc List.
2. Коснитесь кнопки нужной функции:
Повтор **[↺]**: Коснитесь этой кнопки один раз для повтора одной дорожки. Для выключения повтора снова нажмите эту кнопку.
 - Значки режима повтора отображаются в информационной области над списком песен.**Случайный порядок** **[⌘]**: Коснитесь этой кнопки для воспроизведения дорожек в случайном порядке. Снова коснитесь этой кнопки для отключения данной функции.
 - Значок случайного порядка отображается в информационной области над списком песен.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3 И WMA

Это устройство поддерживает ID3-теги файлов. Устройство поддерживает ID3-теги версий 2.4, 2.3, 1.1 и 1.0.

При отображении наибольший приоритет имеют теги версий 2.3 и 2.4.

После подключения USB-носителя или загрузки диска режим воспроизведения включается автоматически.

Общие сведения о файлах MP3 и WMA

MP3 — это метод сжатия аудиоданных, определенный как сжатие аудиоданных уровня 3 в стандарте MPEG. WMA — это метод сжатия аудиоданных, разработанный корпорацией Microsoft.

Эти методы сжатия получили распространение при прослушивании музыки на ПК и стали стандартами. Они обеспечивают сжатие исходных аудиоданных до объема, составляющего около 10 процентов от первоначального, при высоком качестве звучания. Это означает, что содержимое 10 компакт-дисков можно записать на один диск CD-R или CD-RW, что обеспечит длительное прослушивание без необходимости менять компакт-диски.

Примечание.

- Некоторые компакт-диски, записанные в режиме CD-R/RW, могут не воспроизводиться.

Просмотр данных, сохраненных в тегах файлов MP3 и WMA

Для файлов MP3 и WMA, содержащих теги, можно вывести на экран содержащиеся в них данные, такие как название композиции, исполнитель и альбом.

Меры предосторожности при создании диска с файлами MP3

• Расширения файлов

1. Всегда добавляйте к именам файлов расширение («.MP3» или «.mp3» для файлов MP3, «.WMA» или «.wma» для файлов WMA), используя буквы однобайтовых шрифтов. При добавлении других расширений или их отсутствии файлы воспроизводиться не будут. Кроме того, если в расширении используются смесь заглавных и строчных букв, воспроизведение файлов с такими расширениями может оказаться невозможным.
2. Воспроизведение других файлов, отличных от файлов MP3 и WMA, не поддерживается. При воспроизведении файлы в неподдерживаемых форматах пропускаются, поэтому поиск, случайный порядок воспроизведения и повтор могут не работать.

• Неподдерживаемые файлы и диски

Не поддерживается воспроизведение следующих файлов и дисков: *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, файлы MP3 PRO, файлы со средствами защиты DRM, диски с открытыми сессиями.

• Логическая структура диска (файловая система)

1. При записи файлов MP3 и WMA на диск выберите формат записи **ISO9660 уровень 1 или уровень 2 (без включения расширений формата)**. При записи диска в другом формате воспроизведение может оказаться невозможным.
2. При воспроизведении файлов MP3 и WMA в качестве названия могут отображаться имя файла и папки, однако название должно содержать буквы и цифры однобайтового шрифта, а его длина, включающая длину имени папки и файла с расширением, не должна превышать 31 символ. При превышении указанной длины возможно неправильное отображение названия.

- **Ввод имен файлов и папок**

Возможно отображение и ввод имен файлов и папок, содержащих только символы из кодовой таблицы. Использование других символов в именах может привести к их неправильному отображению.

- **Электронная защита от сбоев, вызванных вибрацией**

10 секунд для дисков CD-DA (CDA)
45 секунд для файлов MP3 с параметрами
44,1 кГц, 128 кбит/с
90 секунд для файлов WMA с параметрами
44,1 кГц, 128 кбит/с

- **Структура папок**

Диск, содержащий более 8 уровней вложенных папок, не соответствует стандарту ISO9660; его воспроизведение невозможно.

- **Число файлов и папок**

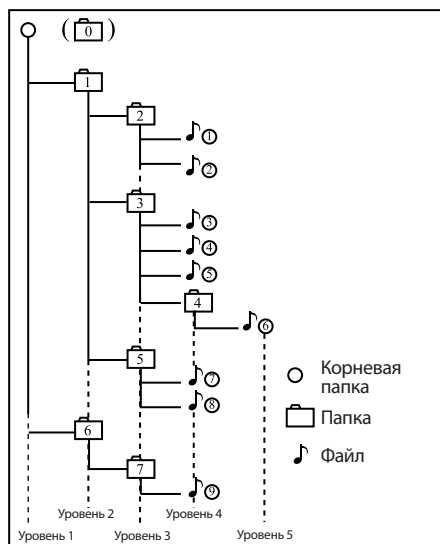
1. На диске допускается размещение до 200 папок (включая корневую папку) и 1500 файлов (не более 1500 файлов в одной папке). Это максимальное число файлов, которые могут быть воспроизведены.
2. Файлы воспроизводятся в порядке, в котором они записаны на диске. (Файлы могут воспроизводиться не в том порядке, в каком они отображаются на ПК.)
 - В зависимости от ПО, использованного для кодирования файлов, воспроизведение может сопровождаться шумами.
 - При воспроизведении файлов с переменной скоростью потока (VBR) отображаемое время воспроизведения файла может слегка отличаться от фактического. Рекомендуется использовать переменную скорость потока (VBR) в диапазоне от 32 до 320 кбит/с.
 - После загрузки диска автоматически включается режим воспроизведения.

Использование проигрывателя DVD-видеодисков

Воспроизведение папок с файлами MP3

При воспроизведении доступ к файлам и папкам (при использовании поиска файлов, поиска папок или выбора папки) осуществляется в том порядке, в котором они записаны на носителе. В результате порядок воспроизведения файлов и папок может отличаться от ожидаемого. Чтобы задать порядок воспроизведения файлов MP3 и WMA, можно присвоить им имена, начинающиеся с чисел в нужной последовательности, например в диапазоне от 01 до 99.

Ниже показан пример иерархии файлов и папок носителя, для которых можно использовать поиск папок, поиск файлов и выбор папок. См. схему ниже.



Проигрыватель распознает только три уровня папок и не отображает папки, содержащие другие папки. В примере выше устройство будет отображать папки 2, 3, 5 и 7, но не будет отображать папки 1 и 6, т.к. они не содержат других папок.

Воспроизведение файла DivX

Устройство позволяет воспроизводить видеофайлы в формате DivX, записанные на диск.

- Устройство, сертифицированное для воспроизведения файлов DivX®
- Воспроизводит файлы всех версий стандарта DivX® (включая DivX® 6) с помощью стандартных средств воспроизведения файлов DivX®.

Общие сведения о стандарте DivX

DivX — это распространенный мультимедийный стандарт, созданный корпорацией DivX. Файлы DivX содержат сжатые видеоданные и имеют сравнительно небольшой размер. Файлы DivX также могут включать дополнительные функции, такие как меню, субтитры и альтернативные звуковые дорожки. Многие файлы DivX можно загрузить через Интернет. Можно также создавать собственные файлы, используя удобные инструменты с веб-сайта DivX.com.

7. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Использование плееров iPod и смартфонов iPhone

для подключения устройств iPod и iPhone можно использовать кабель, поставляемый в комплекте с плеером/смартфоном, однако в этом случае можно будет воспроизводить только звук. Для воспроизведения видеофайлов с плееров/смартфонов iPod и iPhone с просмотром изображения на экране устройства необходим специальный соединительный кабель CCA-748, приобретаемый отдельно.

Примечание.

- При использовании неподдерживаемых версий эта функция может не работать или работать неправильно.
- Подробные сведения о моделях iPod и iPhone, поддерживающих воспроизведение, см. на веб-сайте: www.clarion.com

Примечания по использованию плееров iPod и смартфонов iPhone компании Apple

- Не подключайте iPod и iPhone к устройству, когда к плееру или смартфону подключены наушники.
- Когда плеер/смартфон iPod или iPhone подключен к устройству, кнопки iPod отключены и не работают в режиме прослушивания музыки.
- Не используйте кнопки на плеере iPod в режиме просмотра видео.
- В режиме воспроизведения содержимого iPod отображается специальный экран управления iPod/iPhone, отличающийся от экранов других режимов.
- При отсутствии данных область с названием остается пустой.
- При воспроизведении содержимого iPod/iPhone функция эквалайзера не работает.
- Перед подключением iPod/iPhone выберите на плеере/смартфоне английский язык интерфейса. Некоторые символы из интерфейса на других языках могут неправильно отображаться на экране устройства.
- **Предупреждение об уровне заряда батареи.** При подключении iPod/iPhone с разряженной батареей эта функция может работать неправильно. iPod/iPhone необходимо подключать после зарядки батареи плеера/смартфона.

Выбор режима iPod Mode

1. Подключите iPod/iPhone к USB-разъему. Система обнаружит подключенное устройство автоматически. На экране меню Main появится значок iPod.



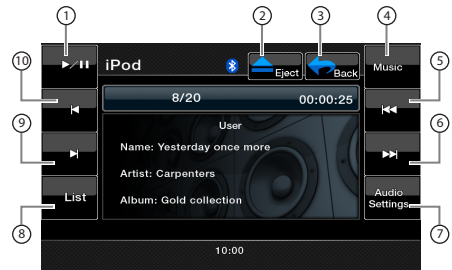
• Когда iPod/iPhone подключен

В меню Main коснитесь экранной кнопки [iPod]. Система перейдет в режим воспроизведения содержимого iPod и начнет воспроизведения с места, где оно было остановлено ранее.

Управление iPod/iPhone

Кнопки управления

- Экран режима воспроизведения музыки с iPod



- 1 — Кнопка воспроизведения/паузы
- 2 — Кнопка Eject
- 3 — Кнопка Main Menu
- 4 — Кнопка Video/Music
- 5 — Кнопка предыдущей дорожки
- 6 — Кнопка следующей дорожки
- 7 — Кнопка Audio Settings
- 8 — Кнопка List
- 9 — Кнопка быстрой перемотки вперед
- 10 — Кнопка быстрой перемотки назад

[▶/||] Кнопка воспроизведения/паузы

- Служит для запуска и приостановки воспроизведения.
 1. Коснитесь кнопки при воспроизведении. Воспроизведение будет приостановлено.
 2. Снова коснитесь экранной кнопки, чтобы возобновить приостановленное воспроизведение.

[Video] Кнопка Video/Music

- Эта кнопка предназначена для переключения между воспроизведением музыки и видео.

Использование плееров iPod и смартфонов iPhone

Примечание.

- Не все модели iPod/iPhone поддерживают вывод видеоизображения на данное устройство.

[◀◀] Кнопка предыдущей дорожки

- Коснитесь для воспроизведения предыдущей дорожки.

[▶▶] Кнопка следующей дорожки

- Коснитесь для воспроизведения следующей дорожки.

Кнопка [Audio Settings]

- Коснитесь этой кнопки для открытия меню Audio и настройки параметров звучания.

[▶] Кнопка быстрой перемотки вперед

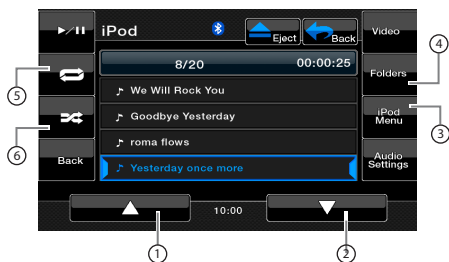
- Коснитесь этой кнопки для быстрой перемотки выбора дорожек вперед.

[◀] Кнопка быстрой перемотки назад

- Коснитесь этой кнопки для быстрой перемотки выбора дорожек назад.

Кнопка [List]

- Коснитесь кнопки List для просмотра списка дорожек.



- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 — Кнопка прокрутки вверх | 4 — Кнопка Folders |
| 2 — Кнопка прокрутки вниз | 5 — Кнопка повтора |
| 3 — Кнопка iPod Menu | 6 — Кнопка случайного выбора |

[▲] Кнопка прокрутки вверх

- Коснитесь этой кнопки для прокрутки списка дорожек вверх.

[▼] Кнопка прокрутки вниз

- Коснитесь этой кнопки для прокрутки списка дорожек вниз.

Кнопка [iPod Menu]

- Коснитесь этой кнопки для возврата в предыдущее меню.

Кнопка [Folders]

- Коснитесь этой кнопки для возврата к основному экрану поиска дорожек.

[↺] Кнопка повтора

- Коснитесь этой кнопки для повтора выбранной дорожки.

[⌘] Кнопка случайного выбора

- Коснитесь этой кнопки для воспроизведения дорожек в случайном порядке.

Просмотр видео с iPod/iPhone (только для моделей iPod/iPhone, поддерживающих просмотр видео)

При подключении моделей iPod/iPhone, поддерживающих воспроизведение видео, с помощью приобретаемого дополнительно кабеля подключения iPod/iPhone, можно просматривать видео и слайд-шоу с iPod/iPhone на экране устройства (и на задних мониторах при их наличии).

Примечание.

Не подключайте iPod/iPhone к устройству, когда на iPod/iPhone выбран элемент списка воспроизведения видео.

1. В режиме прослушивания музыки с iPod коснитесь экранной кнопки [Video]. Появится экран воспроизведения видео с iPod.
2. Выберите в меню нужное видео. Начнется его воспроизведение.

Примечание.

- Воспроизведение видео поддерживается не для всех моделей iPod/iPhone. За дополнительными сведениями обратитесь к дилеру компании Clarion. Для использования этой функции может потребоваться приобретаемый дополнительно кабель или принадлежность.
3. Для остановки воспроизведения видео коснитесь экрана. Будет показано меню воспроизведение видео с iPod.
 4. Коснитесь кнопки [Music] для возврата в режим прослушивания музыки с iPod.

Примечание.

- Когда автомобиль движется, отображается сообщение «AUDIO ONLY».
- В зависимости от состояния iPod/iPhone изображения могут не показываться.
- Уровень громкости при просмотре видео обычно ниже, чем при прослушивании музыки. Не забудьте уменьшить громкость перед переключением в другой режим.
- Не выбирайте в меню iPod категории, для которых отсутствуют дорожки. Это может привести к тому, что iPod/iPhone перестанет отвечать на запросы. Если это произошло, выполните сброс iPod/iPhone, следуя инструкциям в руководстве к iPod/iPhone.
- При просмотре видео звук может слегка отставать от изображения.

Использование USB-носителя

Это устройство может воспроизводить аудиофайлы (MP3 и WMA), сохраненные на USB-носитель, который должен опознаваться как запоминающее устройство для USB. Для использования USB-носителя для прослушивания музыки достаточно просто скопировать на него нужные файлы.

Примечание.

- При использовании некоторых моделей USB-носителей эта функция может не работать или работать неправильно.
- Воспроизведение файлов с защитой DRM не поддерживается.

Примечания по использованию USB-носителей

• Общие примечания

- При отсутствии на носителе файлов отображается сообщение «NO FILE».

• Примечание касательно файлов MP3 и WMA

- Это устройство может воспроизводить аудиофайлы (MP3 и WMA), сохраненные на USB-носителе.
- Выбирайте следующие значения частоты дискретизации.
Для файлов MP3:
 - MPEG1 Layer3: 32, 44,1 или 48 кГц
 - MPEG2 Layer3: 16, 22,05 или 24 кГц
 - MPEG2.5 Layer3: 8, 11,025 или 12 кГцДля файлов WMA: 32, 44,1 или 48 кГц
- Выбирайте следующие значения скорости потока.
Для файлов MP3:
 - MPEG1 Layer3: от 32 до 320 кбит/с (VBR)
 - MPEG2 Layer3: от 16 до 160 кбит/с (VBR)
 - MPEG2.5 Layer3: от 16 до 160 кбит/с (VBR)Для файлов WMA: 32, 48, 64, 80, 96, 128, 160 или 192 кбит/с
- Всегда добавляйте к именам файлов следующее расширение, используя буквы однобайтовых шрифтов.
Для файлов MP3: «.MP3» или «.mp3»
Для файлов WMA: «.WMA» или «.wma»

• Примечание относительно структуры папок

- Структура папок должна иметь не более 8 уровней вложенности. В противном случае содержимое воспроизводиться не будет.
- Максимальное число папок: 200 (включая корневую папку, не содержащую файлов MP3 и WMA).
- Максимальное число файлов в папке: 1 500.
- Максимальное число файлов во всех папках: 1 500.
- Файлы MP3 и WMA можно размещать вместе в одной папке.

• Примечание касательно названий в тегах

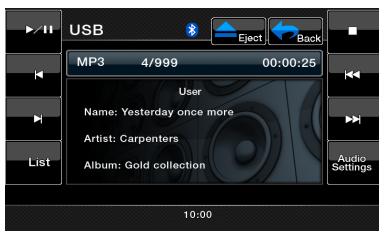
Для названий в тегах действуют те же ограничения, что и для режимов воспроизведения файлов MP3/WMA.

• Представление папки в списке папок

Для отображения папок действуют те же ограничения, что и для режимов воспроизведения файлов MP3/WMA.

Выбор режима USB Memory

Подключите USB-носитель к USB-разъему. В меню Main коснитесь экранной кнопки **[USB]**. Система перейдет в режим USB, начнется воспроизведение.



Воспроизведение файлов с USB-носителя

Управление в режиме USB Memory аналогично управлению при воспроизведении файлов MP3/WMA.

Подробные сведения см. в разделе «Прослушивание компакт-диска».

Использование аудиоплеера Bluetooth

Некоторые мобильные телефоны с Bluetooth снабжены функциями воспроизведения музыки, а портативные музыкальные плееры поддерживают протокол Bluetooth. Такие устройства называются в этом руководстве «аудиоплеерами Bluetooth». Это устройство способно воспроизводить музыку с аудиоплееров Bluetooth.

Примечание.

- С некоторыми моделями аудиоплееров Bluetooth это устройство может не работать или работать неправильно.
- Подробные сведения о поддерживаемых моделях аудиоплееров Bluetooth см. на веб-сайте: www.clarion.com

В верхней части экрана устройства имеется индикатор Bluetooth (📶).

Когда функция Bluetooth выключена, индикатор серый.

Когда функция Bluetooth включена, а телефон не подключен, индикатор мигает.

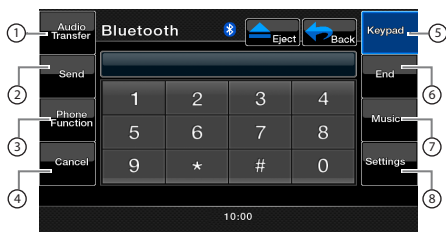
Когда телефон подключен, индикатор горит постоянно.

Выбор режима Bluetooth

1. Коснитесь индикатора Bluetooth (📶) в верхней части экрана.

Коснитесь кнопки [📶 Bluetooth] в меню Main для непосредственного перехода в режим Bluetooth. По умолчанию эта функция выключена.

2. Устройство перейдет в режим Bluetooth.



- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 — Кнопка Audio Transfer | 5 — Кнопка Keypad |
| 2 — Кнопка Send | 6 — Кнопка End |
| 3 — Кнопка Phone Function | 7 — Кнопка Music |
| 4 — Кнопка Cancel | 8 — Кнопка Settings |

Кнопка [Audio Transfer]

- В процессе разговора коснитесь этой кнопки для передачи звука с устройства на мобильный телефон. Звонок можно перевести только после ответа на него. Снова коснитесь этой кнопки для перевода звонка обратно на устройство.

Кнопка [Send]

- Коснитесь этой кнопки для совершения звонка или ответа на входящий звонок.

Кнопка [Phone Function]

- Коснитесь этой кнопки для просмотра телефонной книги

Кнопка [Cancel]

- Эта кнопка стирает последний символ.

Кнопка [Keypad]

- Коснитесь этой кнопки для вывода кнопок с цифрами.

Кнопка [End]

- Коснитесь этой кнопки для завершения звонка или отклонения входящего звонка.

Кнопка [Music]

- Коснитесь этой кнопки для доступа к функциям прослушивания музыки по Bluetooth.

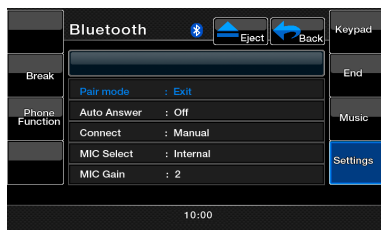
Кнопка [Settings]

- Коснитесь этой кнопки для доступа к параметрам настройки Bluetooth

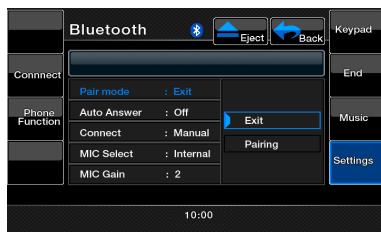
Регистрация устройства Bluetooth (связывание)

Можно зарегистрировать 1 устройство Bluetooth. Пароль для регистрации телефона на устройстве: «1234».

1. Коснитесь экранной кнопки [Settings].
2. Коснитесь экранной кнопки [Pair mode] в меню Settings.
3. Коснитесь экранной кнопки [Pairing] для регистрации устройства.



4. На мобильном телефоне может быть показан запрос на принятие подключения Bluetooth и ввод пароля для регистрации этого устройства. Следуйте инструкциям на экране.
5. После завершения регистрации зарегистрированное устройство Bluetooth выбирается текущим. На экране загорается индикатор Bluetooth.



Использование аудиоплеера Bluetooth

Примечание.

- Дважды зарегистрировать один аудиоплеер Bluetooth нельзя.

Управление аудиоплеером Bluetooth

Примечание.

- В зависимости от внешних условий иногда возможны перерывы воспроизведения или щелчки.



- | | |
|----------------|------------------|
| 1 — Кнопка [⏮] | 5 — Кнопка [ON] |
| 2 — Кнопка [⏭] | 6 — Кнопка [■] |
| 3 — Кнопка [▶] | 7 — Кнопка [OFF] |
| 4 — Кнопка [⏸] | |

Воспроизведение музыки

После подключения аудиоплеера Bluetooth автоматически включается режим воспроизведения.

- Если воспроизведение не выполняется, коснитесь кнопки [▶].

Приостановка воспроизведения

1. Коснитесь кнопки [⏸] при воспроизведении. Воспроизведение будет приостановлено.
2. Снова коснитесь экранной кнопки [▶], чтобы возобновить приостановленное воспроизведение. Воспроизведение возобновится.

Пропуск дорожки (поиск)

1. Коснитесь экранной кнопки [⏮] или [⏭] при воспроизведении. При каждом касании кнопки пропускается очередная дорожка, затем начинается воспроизведение следующей.

Примечание.

- Функции управления воспроизведением (запуск, приостановка и пропуск дорожек) доступны не для всех устройств.

Быстрая перемотка вперед и назад

1. Коснитесь и не отпускайте экранную кнопку [⏮] или [⏭] при воспроизведении. Во время прикосновения к кнопке выполняется быстрая перемотка назад или вперед. При отпускании кнопки воспроизведение начинается с нормальной скоростью.

[ON]

- Коснитесь этой кнопки для включения музыки.

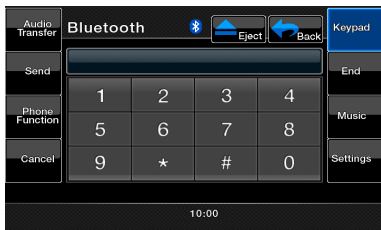
[OFF]

- Коснитесь этой кнопки для отключения музыки.

Использование телефона с подключением Bluetooth

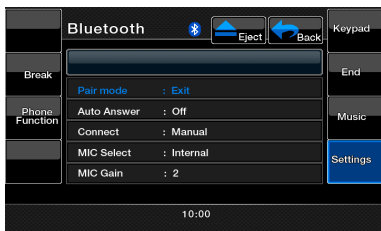
Выбор режима VT Phone

1. Коснитесь экранной кнопки [↔] для отображения экрана меню.
2. Коснитесь экранной кнопки [Bluetooth] для выбора режима Bluetooth.
3. Коснитесь экранной кнопки [Keypad] для выбора режима VT Phone.
Появится экран телефонного режима.
 - После подключения телефона с Bluetooth в верхней части экрана появляется значок и индикатор уровня сигнала.



Настройка функций телефонного режима

1. Коснитесь экранной кнопки [Setting] для отображения экрана параметров телефонного режима.



2. Настройте нужны параметр.
Подробные сведения см. в следующих разделах.

Настройка автоматического подключения

Устройство автоматически восстанавливает подключение после его разрыва или после включения устройства.

- По умолчанию установлено значение «Manual». Коснитесь значения [Manual] или [Auto] параметра [Connect] для настройки этой функции.

Выбор микрофона

- Можно указать, какой микрофон использовать.
- По умолчанию установлено значение «Internal». Коснитесь значения [External] или [Internal] параметра [MIC Select] для выбора микрофона.

Настройка усиления микрофона

1. Можно выбрать 6 уровней входного сигнала микрофона.
 - По умолчанию установлено значение 3.

Примечание.

- На уровень входного сигнала микрофона влияют окружающие условия. используйте настройку уровня, если собеседник плохо слышит разговор.
2. Коснитесь значения уровня рядом с кнопкой [MIC Gain] для настройки уровня.

Примечание.

- Для разговора с собеседником можно использовать встроенный микрофон. Если собеседник плохо слышит разговор из-за условий связи или используемой модели телефона, используйте приобретаемый дополнительно микрофон RCB-199 и выберите для параметра Microphone Select значение External. Качество звука улучшится, однако шумы, зависящие от условий связи, могут сохраниться.

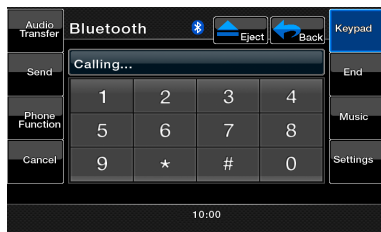
Использование телефона

Примечание.

- Для обеспечения безопасности устройства блокирует функции звонков в движении. Перед выполнением звонка остановите машину и включите стояночный тормоз.

Выполнение звонков с использованием кнопок с цифрами

1. Коснитесь экранной кнопки [Keypad] для отображения экрана кнопок с цифрами.
2. Введите номер телефона, используя экранные кнопки с цифрами.
3. Коснитесь экранной кнопки [Send], чтобы позвонить по введенному номеру.
 - Во время звонка отображается следующий телефонный экран.



- Коснитесь экранной кнопки [Audio Transfer] чтобы отключить функцию громкой связи и продолжить разговор с помощью телефона. Для возврата в режим громкой связи снова коснитесь экранной кнопки [Audio Transfer].

Использование телефона с подключением Bluetooth

4. По завершении разговора коснитесь экранной кнопки **[End]**, чтобы повесить трубку. Экран вернется в режим, который использовался до перехода в режим BT Phone.

Примечание.

- В зависимости от модели телефона при переходе в режим частного разговора экран Telephone Interrupt может быть закрыт, и подключение к устройству разорвано.

Получение данных телефонной книги

Передача данных телефонной книги с телефона позволит совершать звонки с устройства с помощью функции Phone Book.

1. Выполните операцию передачи Object Push для данных телефонной книги на текущем сотовом телефоне.

Описание этой операции см. в руководстве к сотовому телефону.

Примечание.

- Некоторые модели телефонов не могут передавать данные телефонной книги.
- Передача данных телефонной книги может занять значительное время. При передаче данных выполнение звонков невозможно.
- Некоторые модели телефонов не могут передавать данные телефонной книги при использовании режима громкой связи или подключении по Bluetooth. В таких случаях отключите упомянутые функции перед выполнением операции Object Push.
- Некоторые модели телефонов могут передавать данные телефонной книги автоматически.

Звонки с использованием телефонной книги

Можно использовать данные телефонной книги, полученные с сотового телефона, чтобы позвонить с этого устройства.

Примечание.

- Перед использованием этой функции нужно передать данные телефонной книги с сотового телефона.
 - На экране телефонной книги будут отображаться только те элементы телефонной книги, для которых записан хотя бы один номер телефона.
1. Коснитесь экранной кнопки **[Phone Function]** для отображения экрана Phone Log.
 2. Выберите **[My Phonebook]** или **[SIM Phonebook]**, чтобы открыть нужную телефонную книгу.

3. Коснитесь нужной экранной кнопки, чтобы выбрать имя человека, которому нужно позвонить. Используйте экранные кнопки **[▲]** или **[▼]** для прокрутки списка. Если коснуться алфавитной кнопки в правой части экрана, список будет прокручен до элементов, начинающихся с данной буквы.
4. Коснитесь кнопки нужного абонента, чтобы набрать его номер. По завершении разговора коснитесь экранной кнопки **[End]**, чтобы повесить трубку.

Звонки с использованием журнала

Система может совершать звонки, используя данные о сделанных и принятых звонках, хранящиеся в памяти телефона. Можно использовать эти данные, чтобы совершать звонки при помощи устройства.

1. Коснитесь экранной кнопки **[Phone Function]**. Будет показан список журнала звонков.
2. Выберите **[Dialed Call]**, **[Received Call]** или **[Missed Call]**, чтобы выбрать нужный журнал звонков.
 - Коснитесь экранной кнопки **[▲]** или **[▼]** для прокрутки списка.
 - Коснитесь экранной кнопки **[Phone Function]** для возврата на предыдущий экран.
3. Коснитесь кнопки нужного элемента журнала, чтобы набрать его номер.
По завершении разговора коснитесь экранной кнопки **[End]**, чтобы повесить трубку.

Ответ на входящий звонок

При поступлении входящего звонка появится следующий экран Telephone Interrupt.



Чтобы ответить на входящий звонок, выполните следующие действия.

1. Коснитесь экранной кнопки **[Send]**, чтобы ответить на звонок. По завершении разговора коснитесь экранной кнопки **[End]**, чтобы повесить трубку.

Работа AUX In / AV In

Внешние периферийные устройства (в том числе игровые приставки, видеокамеры, видеокабели устройств iPod и iPhone и т.п.) можно подключать к разъему AUX IN на передней панели устройства или к разъему AV IN на задней панели устройства при помощи аудиовидеокабелей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности водитель не должен просматривать видео с какого-либо источника или управлять устройством во время движения. Обратите внимание, что просмотр видео с любых источников и управление ими во время движения в некоторых странах запрещено законом.

ПРИМЕЧАНИЕ.

В целях безопасности во время движения автомобиля устройство отключает показ видео, можно только слушать звук. Просмотр видео возможен только в случае, когда автомобиль остановлен и включен стояночный тормоз.

Переключение в режим AUX IN / AV IN

Коснитесь экранной кнопки **[AUX IN]** или **[AV IN]** в меню Main для выбора нужного режима (когда устройство находится в режиме чтения). На ЖК-экране будет показано видео из внешнего источника.

При отсутствии видеосигнала на экране появится надпись «No Video».

Прямое управление внешними устройствами, подключенными ко входу AUX IN или AV IN, невозможно.

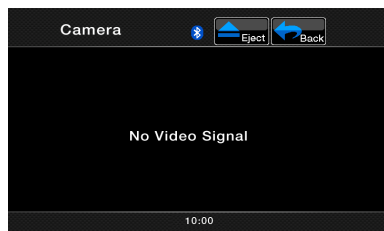


Использование камеры

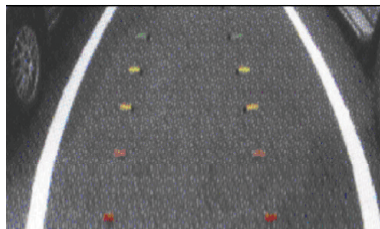
Переключение в режим камеры

В меню Main коснитесь экранной кнопки **[Camera]**. На ЖК-экране будет показано видео из внешнего источника.

При отсутствии видеосигнала на экране появится надпись «No Video Signal».



При отображении видео коснитесь середины экрана для возврата в меню Main.



Настройка

На экране Settings можно настроить различные параметры устройства.

Коснитесь экранной кнопки **[Settings]** на экране Main Menu. Появится меню Setting.

Коснитесь экранной кнопки **[Main]** для возврата на экран Main.

Общие настройки

1. Коснитесь экранной кнопки **[General]**. Появится экран общих параметров. На этом экране находятся следующие элементы: Clock, Clock Mode, Radio и Version.

2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- **Настройка времени**

Коснитесь вкладки Clock для настройки времени.

На экране появится цифровая клавиатура.

Коснитесь экранной кнопки **[OK]**, чтобы сохранить изменения.

- **Настройка формата времени**

Коснитесь вкладки Clock Mode, чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат времени.

- **Version**

На этой вкладке отображается версия программного обеспечения устройства.

Настройка параметров звучания

1. Коснитесь экранной кнопки **[Audio]**, чтобы настроить следующие параметры: Bass Freq, Treble Freq и Bass Q-Factor.

2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров звучания.

- **Bass Freq**

Выберите центральную частоту диапазона низких частот. Возможные значения: 60, 80, 100 и 200 Гц

- **Treble Freq**

Выберите центральную частоту диапазона высоких частот. Возможные значения: 10, 12,5, 15 и 17,5 кГц

- **Bass Q-Factor**

Выберите нужный коэффициент акустической добротности низкочастотного звука. Возможные значения: 1, 1,25, 1,5, 2.

Региональные настройки

1. Коснитесь экранной кнопки **[Regional]**, чтобы настроить параметры языка субтитров и звука по умолчанию.

2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- Выберите нужный язык звука и субтитров.

Поддерживаются следующие языки:

английский, голландский, греческий, испанский, итальянский, немецкий, польский, русский, французский или шведский.

- Выберите **Auto** для автоматического выбора языка. Выберите **Off** для отключения данной функции.

Настройка параметров экрана

1. Коснитесь экранной кнопки **[Monitor Adjust]**, чтобы настроить следующие параметры: Touch Screen Calibration, Brightness, TFT Angle и TFT Auto Open.

2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- **Touch Screen Calibration**

Эта экранная кнопка служит для режима калибровки сенсорного экрана. Перед выполнением этого действия обратитесь в службу технической поддержки.

- **Brightness**

Установите яркость экрана, выбрав значение от 0 до 20.

- **TFT Angle (VZ401E)**

Установите угол TFT-экрана, выбрав значение от 0 до 5.

- **TFT Auto Open (VZ401E)**

Если этот параметр включен (выбрано значение On), то при включении питания TFT-экран будет открываться автоматически.

Настройки видео

1. Коснитесь экранной кнопки **[Video]**, чтобы настроить следующие параметры: Aux In Sensitivity, Aux In Format и Aspect Ratio.

2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- **Aux In Input SW**

Выберите значение **Low**, **Mid** или **High** для использования соответственно низкого, среднего или высокого уровня чувствительности линейного входа Aux In.

- **Aux In**

Выберите формат видео для сигнала линейного входа Aux In. Возможные варианты: **Auto**, **PAL** или **NTSC**.

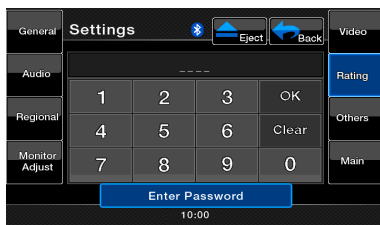
- **Aspect Ratio**

Выберите соотношение сторон экрана: **4:3** или **16:9**.

Настройка

Настройки рейтинга

1. Коснитесь экранной кнопки **[Rating]**, чтобы настроить следующие параметры: пароль и рейтинг для родительского контроля при просмотре DVD-дисков.



2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- **Password**

См. раздел «Настройка пароля для функции родительского контроля» на стр. 22.

- **Parental control**

Коснитесь этой экранной кнопки, чтобы выбрать возрастной рейтинг. Выберите нужный рейтинг:

1. Kid Safe, 2. G, 3. PG, 4. PG-13, 5. PG-R, 6. R, 7. NC-17, 8. Adult.

Прочие настройки

1. Коснитесь экранной кнопки [Others], чтобы настроить следующие параметры: Anti-theft code, Anti-theft, Bluetooth, Tel SP, Blinking, Beep и Reset.

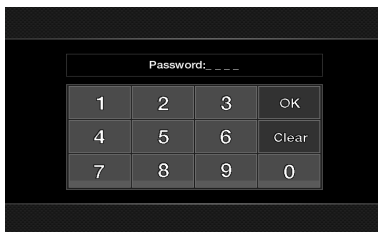
2. Коснитесь нужной вкладки для настройки параметров.

- **Anti-theft code**

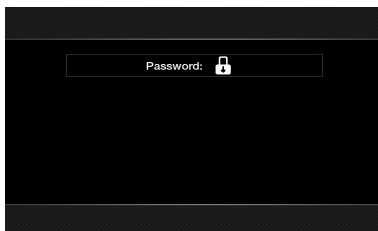
Если устройство разблокировано, коснитесь этой вкладки, чтобы изменить противоугонный код. Появится цифровая клавиатура. Введите код для разблокирования. На экране появится текст «_ _ _ _». Снова коснитесь этой экранной кнопки и дважды введите новый код. Код будет установлен, а устройство заблокировано. Если устройство разблокировано, введите код. Коснитесь экранной кнопки **[OK]**, чтобы сохранить изменения.

- **Anti-theft**

Коснитесь этой вкладки и коснитесь экранных кнопок **On** или **Off** для включения или выключения блокировки. Если параметр Anti-theft включен, то для включения устройства необходимо вводить код.



При четырехкратном вводе неправильного кода устройство будет заблокировано; его смогут разблокировать лишь специалисты сервисной службы.



- **Bluetooth**

Коснитесь этой вкладки и коснитесь экранных кнопок **On** или **Off** для включения или выключения Bluetooth.

- **Tel SP**

Коснитесь этой вкладки, чтобы выбрать динамик для функции Bluetooth. Можно выбрать значения **Left Front speaker** или **Right Front speaker** (левый передний или правый передний динамик).

- **Blinking**

Коснитесь этой вкладки и коснитесь экранных кнопок **On** или **Off** для включения или выключения мигающего противоугонного индикатора. Индикатор будет мигать красным цветом при отключенном питании, если параметр Blinking включен.

- **Beep**

Коснитесь этой вкладки и коснитесь экранных кнопок **On** или **Off** для включения или выключения звукового сигнала.

- **Reset**

Коснитесь этой экранной кнопки, чтобы вернуться к использованию параметров по умолчанию для всех настроек, кроме Anti-theft.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ОБЩИЕ НЕПОЛАДКИ

Неполадка	Причина	Действия
Не включается питание (отсутствует звук).	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель на новый такого же номинала. При повторном перегорании предохранителя обратитесь в магазин, где было приобретено устройство.
	Неправильно подключена проводка.	Обратитесь в центр, где была выполнена установка устройства.
При нажатии кнопок ничего не происходит. На экране помехи.	Ошибка микропроцессора из-за помех и т. п.	Нажмите кнопку Reset тонким стержнем. Примечание. <i>При нажатой кнопке Reset отключите питание.</i> * При нажатии кнопки Reset все частоты радиостанций, названия и прочие данные, хранящиеся в памяти, будут удалены.
Пульт дистанционного управления не работает.	На датчик сигналов пульта ДУ попадают прямые солнечные лучи.	Если на датчик сигналов пульта ДУ попадают прямые солнечные лучи, ПДУ может не работать.
	Батарея пульта ДУ разряжена или отсутствует.	Проверьте батарею в пульте.

DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Неполадка	Причина	Действия
Невозможно вставить диск.	В проигрывателе уже есть диск.	Извлеките диск перед вставкой другого диска.
	В отсеке для диска находится посторонний предмет.	Извлеките посторонний предмет или обратитесь в сервисную службу.
При воспроизведении звука есть пропуски или слышен шум.	Диск испачкан.	Очистите диск мягкой тканью.
	Диск сильно поцарапан или искривлен.	Замените диск на неповрежденный.
Низкое качество звука сразу после включения питания.	На линзах проигрывателя может образовываться конденсат при парковке автомобиля во влажных местах.	Дайте устройству высохнуть в течение 1 часа с включенным питанием.
Отсутствует видеоизображение.	Стояночный тормоз не включен.	Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
Диск не воспроизводится, отображается сообщение «PARENTAL VIOLATION».	Рейтинг родительского контроля диска не соответствует разрешенному.	Снимите ограничение на просмотр или измените рейтинг родительского контроля. См. раздел «Настройка функции родительского контроля».

УСТРОЙСТВО USB

Неполадка	Причина	Действия
Невозможно вставить USB-устройство.	Вы пытаетесь вставить USB-устройство вверх ногами.	Переверните USB-устройство и повторите попытку.
	Поврежден разъем USB.	Замените устройство USB на новое.
USB-устройство не распознается.	USB-устройство повреждено.	Отключите USB-устройство, затем подключите его заново. Если устройство по-прежнему не распознается, попробуйте заменить его на другое.
	Расшатаны разъемы.	
Звук не воспроизводится, отображается сообщение «NO FILE».	На USB-устройстве нет файлов MP3 и WMA.	Запишите такие файлы на USB-устройство.
При воспроизведении звука есть пропуски или слышен шум.	Файлы MP3 или WMA были неправильно закодированы.	Используйте правильно закодированные файлы MP3 или WMA.
При использовании устройства iPod или iPhone наблюдаются помехи видео.	Параметры ТВ-сигнала устройства iPod или iPhone неправильно настроены.	Настройте параметры ТВ-сигнала (NTSC/PAL) устройства iPod или iPhone нужным образом.

Bluetooth

Неполадка	Причина	Действия
Не удается подключить устройство Bluetooth к аудиосистеме автомобиля.	Устройство не поддерживает профили, необходимые для подключения.	Используйте другое устройство.
	Интерфейс Bluetooth в устройстве отключен.	Сведения о включении см. в руководстве по эксплуатации устройства.
Низкое качество звука после подключения устройства с поддержкой Bluetooth.	Неправильно расположен микрофон.	Используйте дополнительный внешний микрофон и правильно расположите его.
	Низкий уровень приема Bluetooth.	Переместите устройство ближе к аудиосистеме автомобиля, удалите все преграды между устройством и системой.

ТВ или видеомаягнитофон (при подключении внешнего ТВ-тюнера и т.п.)

Неполадка	Причина	Действия
Отсутствует изображение.	Стояночный тормоз не включен.	Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
Темный экран.	Выбрана слишком низкая яркость.	Настройте нужный уровень яркости.
	Неподходящие условия использования.	Температура внутри автомобиля может быть равна 0 °С или ниже. Прогрейте автомобиль до нужной температуры (около 25 °С) и повторите попытку.
	Включены фары автомобиля.	Ночью экран затемняется, чтобы избежать отблесков. Если включить фары автомобиля днем, экран также затемняется.
Помехи изображения при подключении видеомаягнитофона.	Неверно выбран стандарт NTSC или PAL.	Выберите AUTO, PAL или NTSC в соответствии со стандартом видеомаягнитофона.
На экране видны красные, зеленые и синие точки.	-----	Это не неисправность, а явление, свойственное жидкокристаллическим экранам. (ЖК-экраны производятся с использованием сверхточных технологий. При этом доля действующих пикселей составляет не менее 99,99 %, но доля нерабочих или засвеченных пикселей может достигать 0,01 %.)

9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

При возникновении ошибок на экране появится одно из следующих сообщений.
Для устранения неполадок выполните действия, указанные ниже.

DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Сообщение	Причина	Действия
BAD DISC	Диск застрял в DVD-проигрывателе, его не удается извлечь.	Это сбой механизма извлечения DVD-дисков. Обратитесь в магазин, где было куплено устройство.
BAD DISC	Невозможно воспроизвести диск из-за царапин и прочих повреждений.	Замените диск на неповрежденный.
BAD DISC	Диск вставлен в DVD-проигрыватель вверх ногами, его невозможно воспроизвести.	Извлеките диск и вставьте его правильно.
PARENTAL VIOLATION	Ошибка функции родительского контроля.	Установите правильный рейтинг родительского контроля.
Disc Region incorrect	Ошибка кода региона.	Извлеките диск, замените его на диск с нужным кодом региона.

При появлении сообщений об ошибках, отличных от описанных выше, нажмите кнопку Reset. При сохранении неполадок выключите питание и обратитесь в магазин, где было приобретено устройство.

* При нажатии кнопки Reset все частоты радиостанций, названия и прочие данные, хранящиеся в памяти, будут удалены.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FM-тюнер

Диапазон частот: от 87,5 МГц до 108 МГц

Предельная чувствительность: 8 дБмкВ

Номинальная чувствительность

(с отношением сигнал/шум 50 дБ): 14 дБмкВ

Избирательность по побочному каналу: 70 дБ

Переходное затухание между стереоканалами:
25 дБ (1 КГц)

Частотная характеристика: от 30 Гц до 15 кГц

AM-тюнер

Диапазон частот: от 531 кГц до 1602 кГц

Предельная чувствительность: 28 дБмкВ

DVD-проигрыватель

Система воспроизведения DVD-дисков
с поддержкой CDDA

Поддерживаемые диски:

DVD-видео диски, компакт-диски

Частотная характеристика: от 20 Гц до 20 кГц

Соотношение сигнал/шум: 87 дБА (эталон 1 Вт)

Динамический диапазон: 87 дБ (1 кГц)

Искажения: 0,05 %

Вход аудио/видео

Напряжение аудиовхода: $\leq 2 \text{ В}$ среднекв.

Напряжение видеовхода: $1,0 \text{ В}$ размах при 75 Ω

Чувствительность аудиовхода (при выходе 1 В)

Высокие частоты: 300 мВ среднекв.

Средние частоты: 600 мВ среднекв.

Низкие частоты: $1,3 \text{ В}$ среднекв.

Выход аудио/видео

Напряжение видеовыхода: $1,0 \text{ В}$ размах при 75 Ω

ЖК-экран

VX401E Диагональ: 6,2 дюйма, широкоформатный

Кол-во пикселей: 1 152 000

Разрешение: 800 x 480 x 3 (RGB)

VZ401E Диагональ: 7 дюймов, широкоформатный

Кол-во пикселей: 1 152 000

Разрешение: 800 x 480 x 3 (RGB)

Bluetooth

Версия: Bluetooth 2.1+EDR

Профили:

HFP (Hands Free Profile)

HSP (Headset Profile)

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (AV Remote Control Profile)

Класс потребления электроэнергии: 2

Режим MP3

Скорость потока: от 32 до 320 кбит/с

Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

Режим WMA

Скорость потока: от 64 до 192 кбит/с

Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

USB

Версия: USB 1.1/2.0 (FS)

Воспроизводимые форматы аудио:

MP3 (.mp3): MPEG 2/Audio Layer-3

WMA (.wma): версии 7/8/9.1/9.2

Аудиоусилитель

Максимальная выходная мощность:

160 Вт (40 Вт x 4 канала)

Сопротивление катушки динамика:

4 Ω (допустимо 4–8 Ω)

Общие характеристики

Напряжение источника питания:

14,4 В постоянного тока (допускаются колебания от 10,8 до 15,6 В)

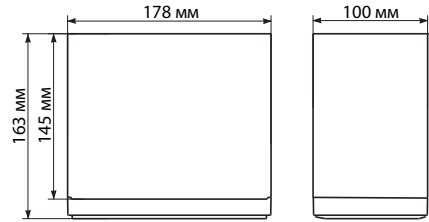
Подключение отрицательного полюса к «массе»

Энергопотребление:

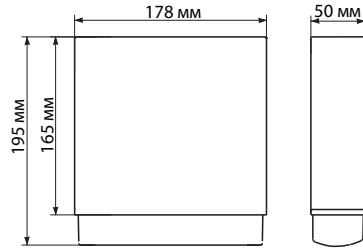
4,0 А при 1 Вт

Номинальный ток автомобильной антенны:

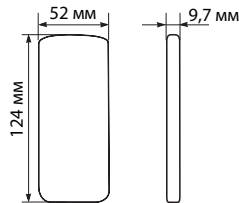
не более 500 мА

Габариты VX401E:

Вес VX401E: 2,4 кг

Габариты VZ401E:

Вес VZ401E: 2,4 кг

Габариты пульта ДУ:

Вес пульта ДУ:

50 г (с батареей)

Примечание.

- Технические характеристики соответствуют стандартам JEITA.
- Технические характеристики и конструкция устройств могут изменяться без предварительного уведомления.

УСТАНОВКА/РУКОВОДСТВО ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перед началом работы.....	44
2. Комплект поставки.....	44
3. Общие меры предосторожности.....	44
4. Меры предосторожности при установке.....	45
5. Установка основного устройства.....	46
6. Меры предосторожности при подключении.....	48
7. Подключение проводов.....	49

1. Перед началом работы

1. Данное устройство предназначено только для автомобилей с напряжением бортовой сети 12 В и подключением отрицательного полюса к «массе».
2. Внимательно прочтите эту инструкцию.
3. Перед началом работы отключите минусовую («-») клемму аккумулятора. Это необходимо, чтобы избежать короткого замыкания при установке (см. рис. 1).

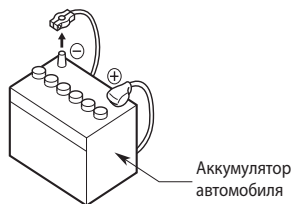


Рисунок 1

2. Комплект поставки

Основное устройство.....	1	Рамка 2DIN шириной 200 мм	
Жгут проводов.....	1	(только для модели VX401E).....	1
Аудиовидеокабель.....	1	Ключ для установки кронштейнов	
Пульт дистанционного управления.....	1	(только для модели VZ401E).....	2
Батарея (CR2025).....	1	Болты с потайными головками	
(установлена в пульт дистанционного управления)		(VX401E).....	8
Рамка.....	1	(VZ401E).....	4
Ткань для чистки.....	1	Болт с шестигранной головкой	
Гарантийная карточка.....	1	(VX401E).....	8
Руководство владельца.....	1	(VZ401E).....	5
Отводная клемма.....	1	Фиксатор и заглушка для радио.....	1

3. Общие меры предосторожности

1. Не вскрывайте корпус устройства. Внутри корпуса нет деталей, допускающих обслуживание пользователем. Если при установке вы уронили в устройство посторонний предмет, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр Clarion.
2. Для чистки устройства используйте мягкую сухую ткань. Не используйте грубую ткань, растворители, бензин, спирт и т.п. В случае сильного загрязнения слегка смочите мягкую ткань в холодной или теплой воде, затем аккуратно сотрите грязь.

4. Меры предосторожности при установке

1. Перед началом работы подготовьте все материалы, необходимые при установке.
2. В данной модели рабочая панель выдвигается вперед.
В некоторых автомобилях рабочая панель может соприкасаться с приборной панелью или с рычагом переключения передач. В этом случае устройство устанавливать нельзя. Перед выбором места для установки устройства убедитесь, что устройство не будет мешать при переключении передач и не будет загромождать обзор (см. рис. 2).
4. Если при этом нужно выполнять какие-либо действия с кузовом автомобиля, например сверлить в нем отверстия, то сначала обратитесь к дилеру автомобиля.
5. Для установки используйте прилагаемые винты. Использование других винтов может привести к повреждениям (см. рис. 4).

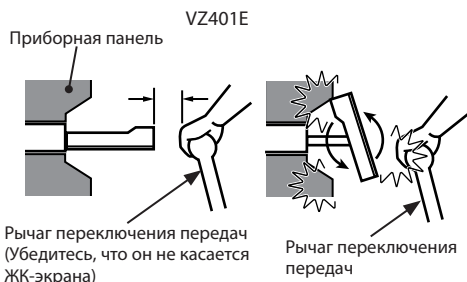


Рисунок 2

3. Устройство следует установить под углом не более 30° к горизонтали (см. рис. 3).

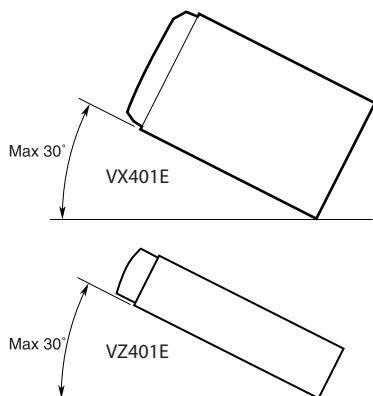


Рисунок 3

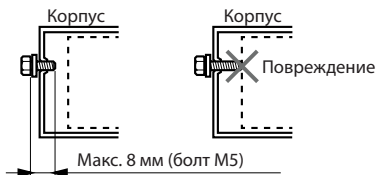


Рисунок 4

5. Установка основного устройства

Устройство предназначено для фиксированной установки на приборную панель.

1. При установке основного устройства в автомобилях NISSAN используйте детали, прикрепленные к устройству, и следуйте инструкциям на рис. 6. При установке основного устройства в автомобилях TOYOTA используйте детали, прикрепленные к автомобилю, и следуйте инструкциям на рис. 7.

2. Проложите проводку, как указано в разделе 7.
3. Соберите и закрепите устройство на приборной панели. Установите переднюю панель и центральную панель.

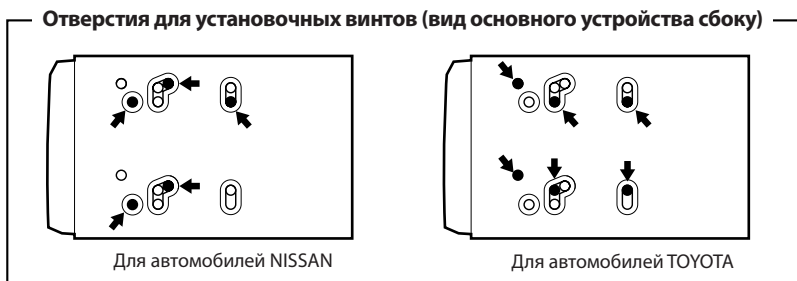


Рисунок 5

Установка основного устройства в автомобилях NISSAN

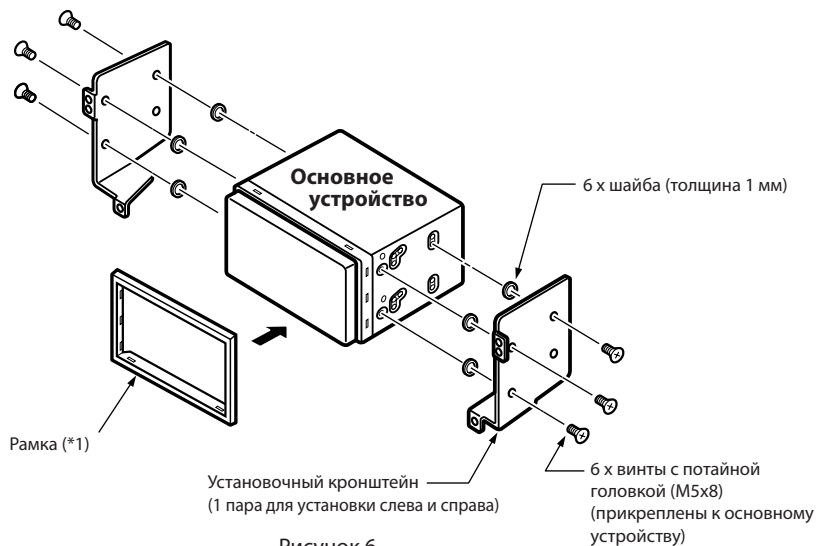


Рисунок 6

Примечание.

*1: Расположите лицевую панель широким краем вниз. Вставьте край в канавку главного устройства.

Установка основного устройства в автомобилях TOYOTA

Устанавливайте, используя детали, прикрепленные к автомобилю.
(Болты, помеченные звездочкой (★), прикреплены к автомобилю.)

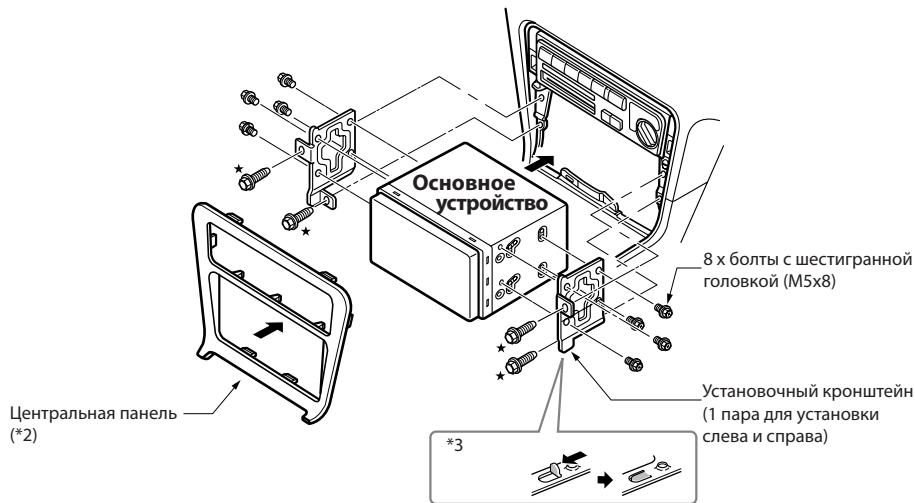


Рисунок 7

*2 В некоторых панелях (в зависимости от типа и модели автомобиля) отверстия могут быть слишком маленькими для устройства. В этом случае подрежьте верхнюю и нижнюю части рамки панели на 0,5–1,5 мм, чтобы устройство свободно проходило в отверстие.

*3 Если язычок на установочном кронштейне мешает устройству, разогните язычок при помощи клещей или аналогичного инструмента.



Прочие автомобили, отличные от NISSAN и TOYOTA

В некоторых случаях может потребоваться подгонка центральной панели (подрезка, расточка и т.п.).

• Извлечение основного устройства

Если основное устройство демонтировать, выполните в обратном порядке действия, указанные в разделе «Установка устройства».

6. Меры предосторожности при подключении

1. Перед прокладкой проводки отключите питание.
2. Будьте особенно внимательны при выборе места для прокладки проводов. Не прокладывайте провода рядом с двигателем, выхлопной трубой и т.п., поскольку нагрев может повредить провода.
3. При срабатывании предохранителя проверьте правильность проводки. Если предохранитель сработал, замените его на новый с таким же номиналом тока, как у исходного (15 А).
4. Чтобы заменить предохранитель, извлеките старый предохранитель из задней части устройства, затем вставьте новый (см. рис. 8).

ПРИМЕЧАНИЕ.

Держатели предохранителя могут быть разных типов. Следите, чтобы край аккумулятора не касался других металлических предметов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

После подключения зафиксируйте провод зажимом или изолянтной для защиты.

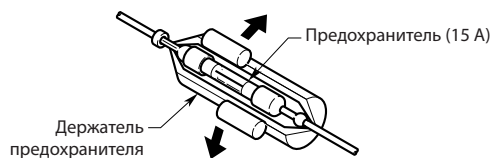
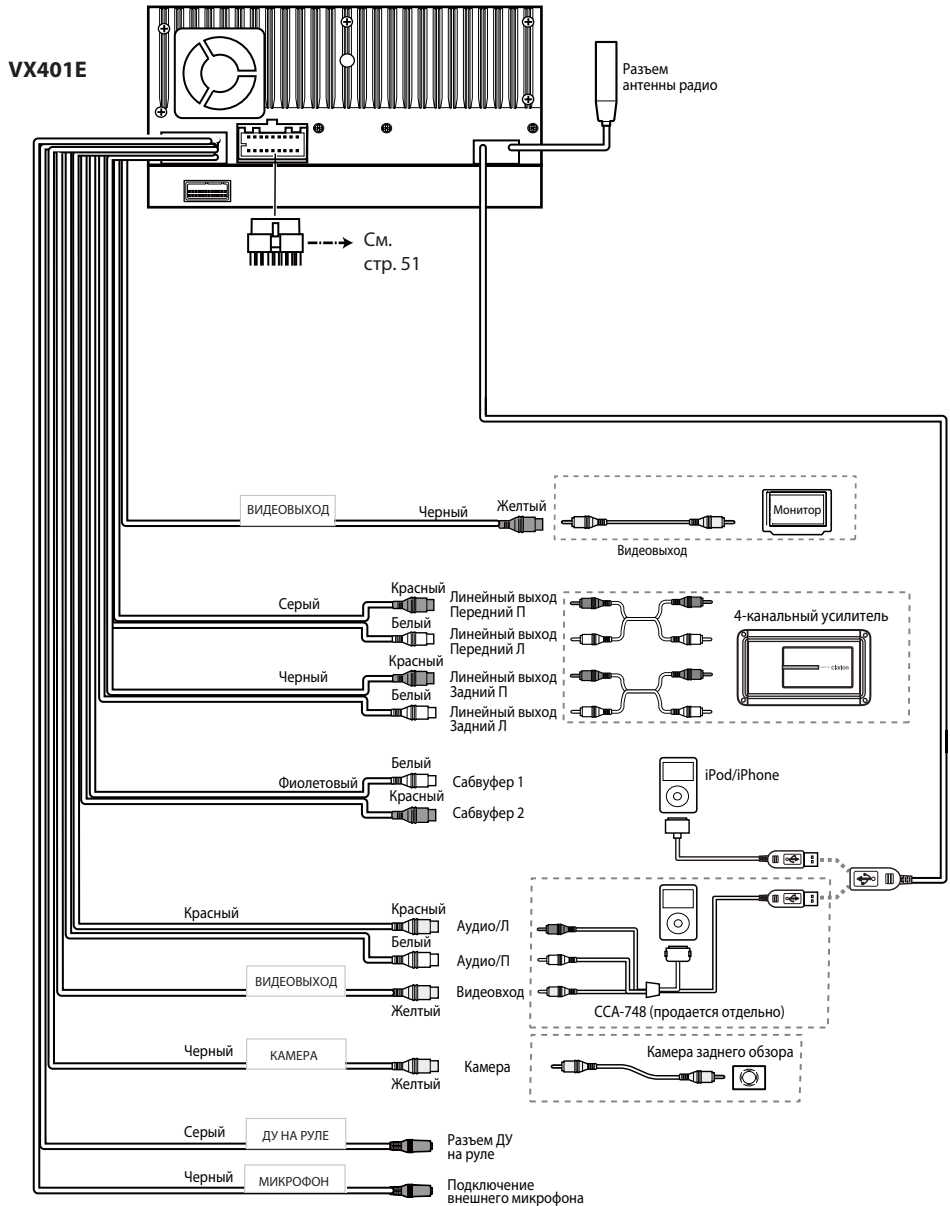


Рисунок 8

7. Подключение проводов

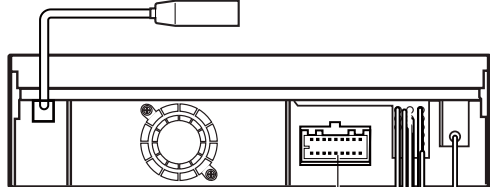
Примечание.

- Перед установкой отсоедините кабель от минусовой клеммы автомобильного аккумулятора.
- Дополнительные устройства, кабели RCA и кабели с разъемами приобретаются отдельно.



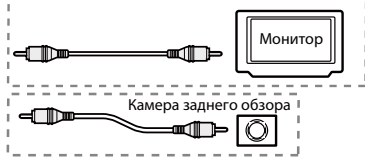
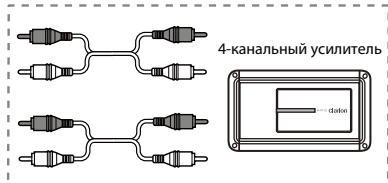
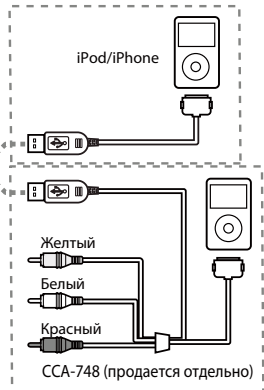
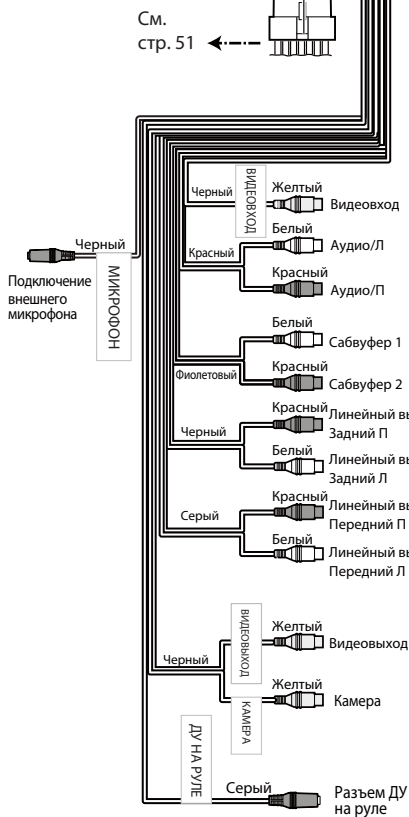
VZ401E

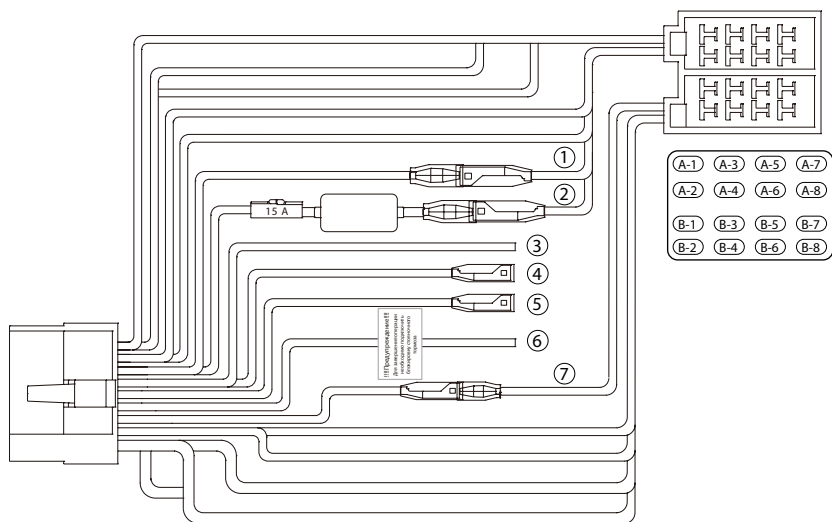
Разъем антенны радио



Русский

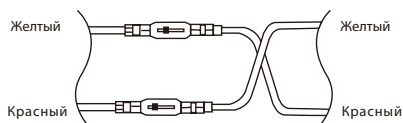
Руководство по установке





№	Описание
①	АКК (Красный)
②	РЕЗЕРВ (Желтый)
③	Задний ход (Фиолетовый/белый)
④	Прерывание от телефона (Коричневый)
⑤	ДУ (Синий/белый)
⑥	Стоянка (Салатовый)
⑦	Автомат. антенна (Синий)

№	Описание
Ⓐ-1	Задний правый+
Ⓐ-2	Задний правый-
Ⓐ-3	Передний правый+
Ⓐ-4	Передний правый-
Ⓐ-5	Передний левый+
Ⓐ-6	Передний левый-
Ⓐ-7	Задний левый+
Ⓐ-8	Задний левый-
В-1	—
В-2	—
В-3	—
В-4	РЕЗЕРВ
В-5	Автомат. антенна
В-6	Подсветка
В-7	АКК
В-8	МАССА



Для VW и Audi: измените подключение проводов, как показано выше

Примечание.

*1: Подключение блока ПРЕРЫВАНИЯ ОТ ТЕЛЕФОНА.

Эта функция позволяет отключать звучание при соединении провода с минусом или массой.

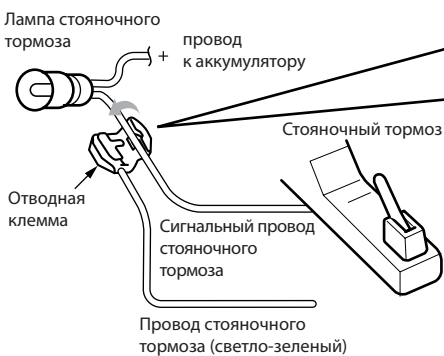
Инструкции по подключению провода стояночного тормоза см. на следующей странице.

Подключение провода стояночного тормоза

Подключите провод к клемме массы лампы стояночного тормоза на приборной панели.

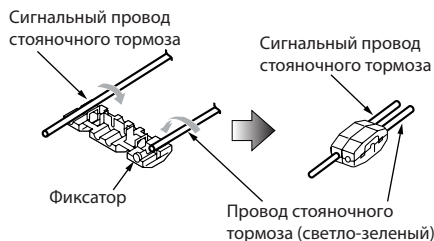
Примечание.

- Подключение провода стояночного тормоза к клемме массы лампы дает возможность смотреть видео (с iPod, iPhone, DVD или аудиовидеохода) при включенном стояночном тормозе.
- Если провод стояночного тормоза не подключен, видео не будет отображаться на экране.
- Если сразу после включения электросистем автомобиля на экране появляется надпись «AUDIO ONLY», отключите стояночный тормоз (позаботившись о безопасности автомобиля), затем снова включите стояночный тормоз.



Установка отводной клеммы

1. Поместите провод стояночного тормоза в фиксатор и сложите его по стрелке.
2. Проведите сигнальный провод стояночного тормоза через фиксатор и сложите его по стрелке.



Подключение дополнительных устройств

• Подключение внешнего усилителя

Внешние усилители можно подключить к 6-канальным выходным разъемам RCA. Чтобы избежать повреждения устройства убедитесь, что разъемы не подключены к «массе» и не закорочены.

• Подключение устройств iPod и iPhone

Устройство iPod или iPhone можно подключить к соответствующему выделенному разъему основного устройства. Подробные сведения см. в инструкции или в руководстве пользователя к кабелю iPod или iPhone.

Примечание.

- Данное устройство может не поддерживать все функции всех моделей iPod и iPhone.
- При подключении устройство iPod или iPhone будет заряжаться кроме случаев, когда аккумулятор устройства iPod iPhone полностью разряжен. Если указанный провод сотового телефона подключен к проводу прерывания телефона главного устройства, то при использовании сотового телефона будет отключаться звук.



English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that these models VX401E/
VZ401E are following the provision of Directive
1999/5/EC with the essential requirements and
the other relevant regulations.

Русский:

Заявление о соответствии стандартам

Компания Clarion заявляет, что модели VX401E/
VZ401E соответствуют положениям директивы
1999/5/ЕС в части основных требований,
а также другим применимым стандартам.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Отпечатано в Китае